



Item no. 019244



PIZZA OVEN

PIZZAUGN
PIZZAOVN
PIEC DO PIZZY
PIZZAOFEN
PITSAUUNI
FOUR À PIZZA
PIZZAOVEN



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR BRUKSANVISNING

▲ Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2023-08-09

© Julia AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /
EU SAMSVARSERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE /
EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS /
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnummer /
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

019244



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. /

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /


**PIZZA OVEN GAS / PIZZAUGN GAS / PIZZAOVN GASS / GAZOWY PIEC DO PIZZY /
PIZZAOFEN GAS / PIZZA UUNIN KAASU / FOUR À PIZZA À GAZ / PIZZA OVEN GAS**

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

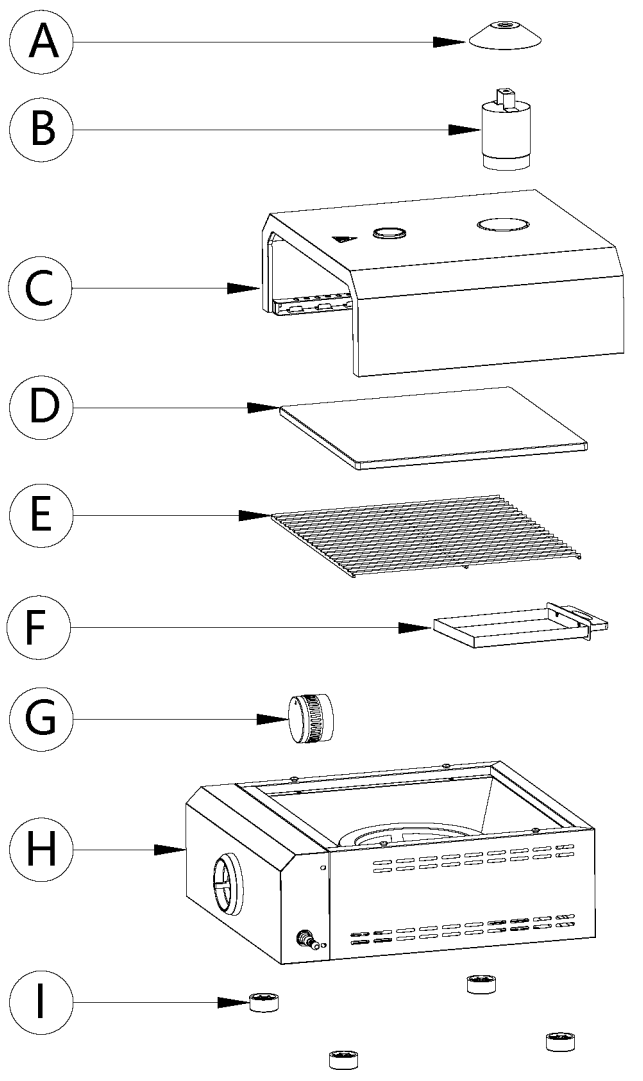
<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
Gas Appliance Regulation (EU)	EN 498:2012
Name and address of the notified body involved: Návn and address hos involveret kontrollorgan: Navn og adresse til det aktuelle meldte organet: Nazwa i adres organu kontrolnego: Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle: Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite: Nom et adresse de l'organisme notifié Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:	Inspecta Estonia OÜ Teaduspargi 8, 12618 Tallinn, Estonia NB1336 G-019/1-20

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

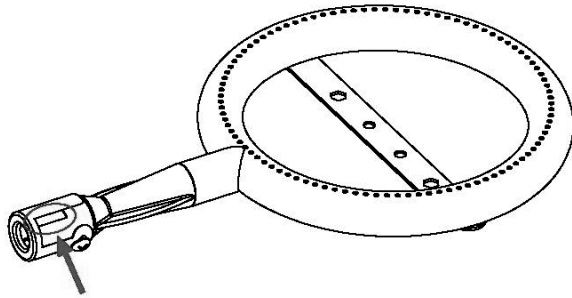
Skara 2021-10-08


Mattias Lif
BUSINESS AREA MANAGER

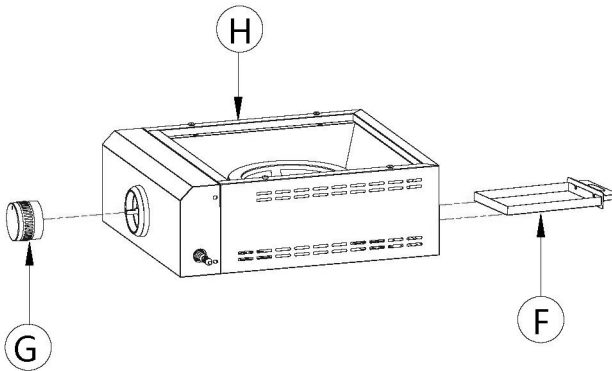
1



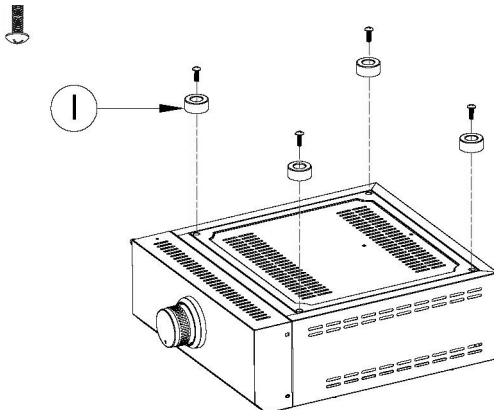
2



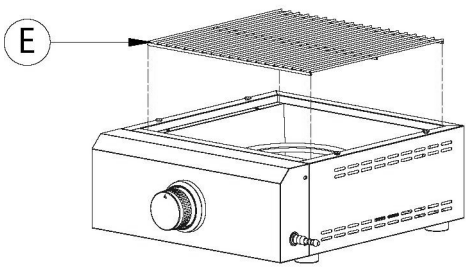
3



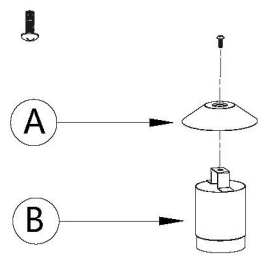
4



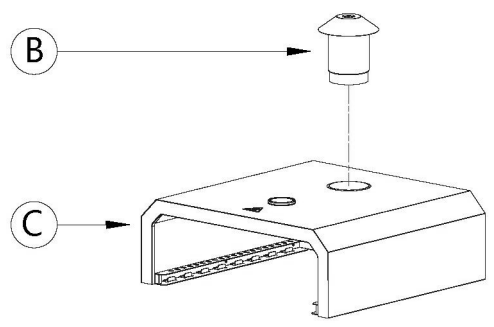
5



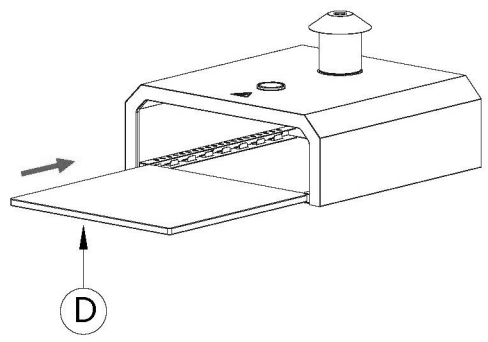
6



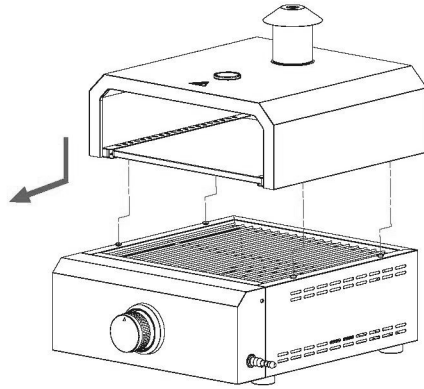
7



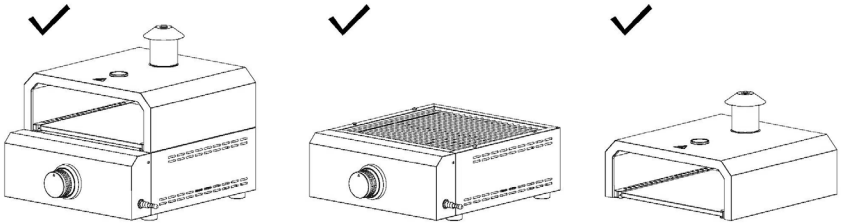
8



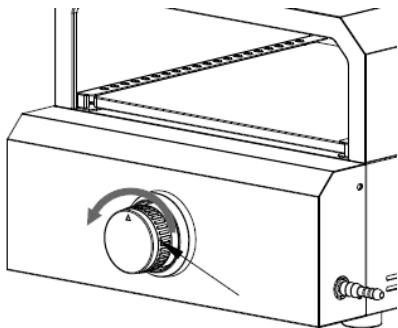
9



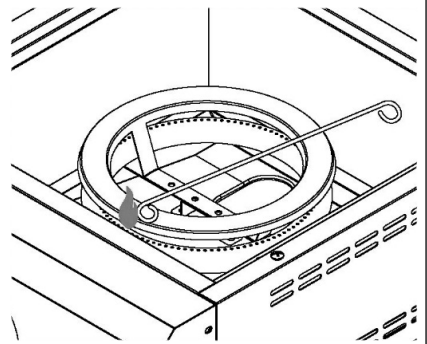
10



11

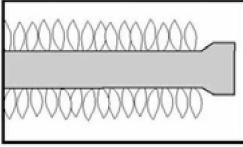


12

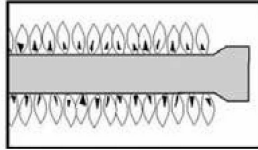


13

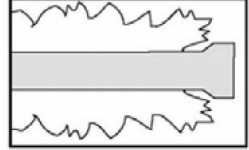
1



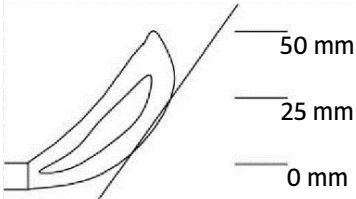
2



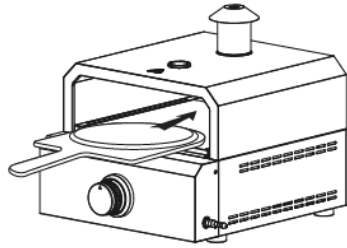
3



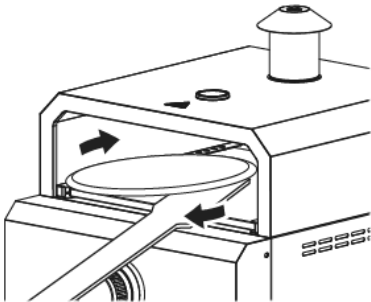
14



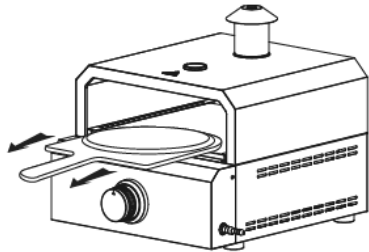
15



16



17



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före montering och användning.

Risk för person- och egendomsskada om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs.

VARNING!

- Gasolflaskor ska förvaras utomhus och utom räckhåll för barn. Gasolflaskor får inte förvaras inomhus i garage, förrådsbyggnader eller inne i någon annan byggnad eller i någon form av slutet utrymme.
- Använd eller montera aldrig produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Öppna alltid huven försiktigt och långsamt. Värmen och ångan under huven kan orsaka brännskada.
- Vid användning ska produkten stå på plant, hårt, horisontellt underlag av icke brännbart material och på säkert avstånd från föremål, byggnadsdelar etc. av brännbart material. Det är inte säkert att asfaltytor är lämpliga.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är tänd.
- Håll barn och husdjur borta från produkten.
- Använd inte produkten i kraftig vind.
- Anslut aldrig produkten till gassystem i hus eller husvagn, campingbil eller liknande.
- Använd inte träkol eller tändvätska.
- Gas- och gasolsystem får installeras endast av kvalificerad personal.
- Produkten är avsedd för utomhusbruk och får inte installeras i fritidsfordon och/eller båtar.
- Försök inte flytta produkten när den är tänd.
- Använd inte produkten om den inte är fullständig monterad och alla delar

korrekt monterade och åtdragna.

- Stäng av gastillförseln vid gascylindern efter användning
- Brännbara föremål och ytor får inte finnas närmare produkten än 1 m. Använd inte produkten under eller nära konstruktioner av antändligt material.
- Använd inte produkten i explosiv miljö. Håll området runt produkten fritt från antändligt material och antändliga vätskor och ångor, som bensin och tändvätska. Använd inte produkten i närheten av antändliga material.
- Försök inte montera eller använda produkten om delar saknas eller är skadade. Kontakta återförsäljaren för att få ersättningsdelar.

RISK FÖR BRÄNSKADOR

VARNING!

- Delar av produkten blir mycket varma vid användning. Vidrör inga av produktens metalldelar utan skyddshandskar, grytlappar eller motsvarande, om inte produkten fått svalna i minst 45 minuter.
- Ändra aldrig produkten på något sätt.
- Rengör produkten före varje användning. Byt omedelbart ut slangen om den visar tecken på slitage, skador eller läckage. Utbytesslangen ska överensstämja med tillverkarens specifikationer.
- Förvara aldrig en full gasolflaska i en varm bil eller annat fordon. Värme gör att gasen expanderar så att trycket stiger, vilket kan göra att tryckavlastningsventilen öppnas och släpper ut gas.

PLACERING

VARNING!

- Produkten är avsedd endast för utomhusbruk och får aldrig användas inomhus i till exempel garage, carport, skjul eller inne i någon annan typ av byggnad eller slutet utrymme eller i båtar eller fritidsfordon – risk för brand och risk för kvävning eller kolmonoxidförgiftning.

VARNING!

- Använd inte produkten under konstruktioner eller tak av antändligt material, till exempel markiser, parasoller eller partytält.
- Kontrollera före tändning av produkten att den inte är placerad under utskjutande byggnadsdelar som balkonger eller liknande. Sådana utskjutande delar kan rikta flamuppslag och värmestrålning in mot byggnadsstommen, vilket kan orsaka brand.
- Kontrollera före tändning av produkten att avståndet mellan produkten och föremål eller ytor av antändligt material är minst 1 m samt att inga brandfarliga eller flyktiga vätskor som bensin eller liknande finns i närheten (se bild till höger). Såväl en eventuell fettbrand som värmestrålningen från produkten vid normal användning kan antända antändliga material eller flyktiga vätskor om tillräckligt säkerhetsavstånd inte iakttas.
- Säkerställ tillräcklig lufttillförsel för förbränning och ventilation. Produkten ska dock inte placeras i starkt vinddrag.
- Lämna aldrig produkten utan övervakning när den är tänd – risk för okontrollerad fettbrand.
- Försök inte flytta produkten när den är tänd eller innan den svalnat helt – risk för brännskada.
- Förvara eller använd inte brännbara vätskor eller gaser, som bensin, i närheten av denna produkt eller andra värmegenererande produkter – risk för brand.

GASFARA**VARNING!**

Gasol/propan är antändliga och kan orsaka allvarlig fara vid felaktig hantering. Skaffa nödvändig kännedom om riskerna och om säker gashantering innan du använder en gasolprodukt.

- Gasol är antändlig, explosiv under tryck,

tyngre än luft och ansamlas i fördjupningar och lågt liggande områden.

- I sitt naturliga tillstånd är gasol luktlös. Av säkerhetsskäl tillsätts vanligen luktämnen.
- Hudkontakt med gasol kan orsaka förfrysningsskador.
- Produkter konstruerade och tillverkade för gasol ska aldrig användas med någon annan gastyp.
- Använd aldrig skadade gasolflaskor.
- Låt gasleverantören kontrollera gasolflaskan om den är bucklig, korroderad eller på annat sätt skadad.

VIKTIGT!

- Produktens ventiler, brännare och luftkanaler måste hållas rena.
 - Inspektera produkten före varje användning.
1. Kontrollera att alla anslutningar är korrekta monterade och åtdragna och att inget läckage förekommer.
 2. Säkerställ att brännarrören är fria från insekter, insektsbon, smuts etc. genom att ta bort brännaren och föra in en flaskborste i varje rör.
- *** Ett igensatt brännarrör kan medföra brand under grillen. ***
3. Kontrollera att ventilmunstycket sitter rakt och är helt infört i brännarröret.

Allmänt

- Produkten måste anslutas till en gasolflaska för att fungera.
- Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Blockera inte ventilationsöppningarna i gasflaskutrymmet.

Felaktig användning

All användning utom den i denna bruksanvisning beskrivna anses vara felaktig

användning och är inte tillåten. Felaktig användning är till exempel, men inte begränsat till:

- användning med träkol eller något annat bränsle än gasol
- användning av produkten som spis/kokplatta med grytor och stekpannor
- användning av produkten som värmekälla.

Använd inte produkten för att värma några andra material eller ämnen än livsmedel lämpliga för grillning.

Gör inga ändringar på produkten.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Total väremeffekt	3,5 kW (255 g/h)
Vikt	8,9 kg
Mått	B37xH28,5xD41,5 cm
Kabellängd	47 cm
Gaskategori, I3+(28-30/37)	
Gastryck	
Butan	28 – 30 mbar
Propan	37 mbar
Injektorstorlek	0,92 mm
Gaskategori, I3B/P(30)*	
Gastryck	30 mbar
Injektorstorlek	0,92 mm
Gaskategori, I3B/P(50)*	
Gastryck	50 mbar
Injektorstorlek	0,81 mm

Gaskategori, I3B/P(37)*

Gastryck	37 mbar
Injektorstorlek	0,86 mm

*= Butan, propan eller blandningar av dessa (gasol).

BESKRIVNING

Portabel gasdriven pizzaugn av rostfritt stål. Ställ in temperaturen med hjälp av ugnens termometer och temperaturreglage. Pizzasten 32x30 cm (ingår).

BILD 1



- Skortstenskåpa
- Skorsten
- Huv
- Pizzasten
- Grillgaller
- Dropptråg
- Vred
- Hus
- Fot

OBS!

Delar som är förseglade från fabrik får inte ändras av användaren.

Ändra inte spjällstorleken i detta område.

BILD 2

Delar			
Pos.		Benämning	Antal
AA		M6x15	4
BB		M4x10	1

MONTERING

Ta upp alla delar ur förpackningen. Kontrollera att alla delar finns med och är fria från skador. Kontrollera efter avslutad montering att alla skruvförband är korrekt åtdragna. Efterdra med den medföljande skruvmejseln om så behövs.

Monteringstid: 15 minuter.

BILD 3

BILD 4

BILD 5

BILD 6

BILD 7

BILD 8

BILD 9

BILD 10

BILD 11

HANDHAVANDE

ANSLUTNING OCH BORTKOPPLING AV GASOLFLASKA

- Slangen ska kopplas med överfallsmuttrar till regulatort och produkten. Produkten kan användas med 28 mbar regulator med butangas, 37 mbar regulator med propangas, 30 mbar regulator med gasol eller 50 mbar regulator med gasol. Använd lämplig regulator, certifierad enligt BSEN 16129:2013. Fråga gasleverantören om lämplig regulator för gasolflaskan.
- Gasolflaskan ska alltid placeras på flaskhållaren på höger sida.
- Kontrollera att alla brännarvred är i avstängt läge innan gasoltillförsel ansluts och öppnas.
- Kontrollera före anslutning att gasolflaskans anslutning, regulatort, brännaren och brännarportarna är fria.
- Anslut gasolflaskan genom att först föra in ventilkopplingens nippel i flaskventilen och dra åt överfallsmuttern medurs med ena handen, samtidigt som du håller emot i regulatort med andra handen.
- Koppla alltid bort gasolflaskan från regulatort när produkten inte används.
- Kontrollera att alla brännarvred är i avstängt läge samt att gasolflaskans ventil är stängd innan gasolflaskan kopplas bort.
- Koppla bort gasolflaskan genom att lossa överfallsmuttern moturs med ena handen, samtidigt som du håller emot i regulatort med andra handen, och därefter dra ut ventilkopplingens nippel ur flaskventilen. Blockera inte tillflödet av förbrännings- eller ventilationsluft. Håll ventilationsöppningarna i flaskkåpan rena.
- Placera alltid dammskyddet på ventilens utlopp när gasolflaskan inte används. Använd endast dammskydd av samma typ som medföljer flaskan. Användning av andra skydd eller pluggar kan orsaka gasläckage.
- Gasolflaskor med upp till 320 mm diameter och 570 mm höjd kan användas.
- Stäng ventilen på gasolflaskan efter avslutad användning.
- Gasolflaskor för camping- och hushållsbruk rymmer vanligen 3, 5 eller 11 kg gasol och kan vanligen köpas på bensinmackar, i byggvaruhandel eller från gasleverantörer.
- Tryckregulator: förinställd, CE-märkt tryckregulator för högst 1,5 kg/h och driftryck passande för den gasolflaska som används. Sådana tryckregulatorer kan köpas från vanliga gasleverantörer.
- Gasslang: CE-märkt slang av tillräcklig längd (dock högst 1,5 m) för installation utan veck liknande deformation. Slangen bör kontrolleras och bytas ut

minst så ofta som föreskrivs i nationella gassäkerhetsbestämmelser samt när den företer tecken på åldrande, nötning eller skador.

VARNING!

Läcktesta korrekt för att undvika brand- och explosionsrisk.

- **Läcktesta före varje användning av produkten samt varje gång gasolflaskan ansluts.**
- **Låt inte gnistor eller lågor eller andra antändningskällor komma nära och rök inte när läcktest utförs.**
- **Utför läcktest endast i väl ventilerat område.**
- **Utför aldrig läcktest med tändstickor, cigarettändare eller någon annan form av öppen låga.**
- **Använd aldrig en gasolprodukt förrän den är läcktestad och alla eventuella läckor är åtgärdade. Kontakta gasolförsäljaren för hjälp med läckor du inte kan åtgärda själv.**

LÄCKTEST

VIKTIGT!

Utför läcktest endast i väl ventilerat område.

1. Blanda såpvatten av 1 del diskmedel och 3 delar vatten i lämplig sprejflaska.
2. Kontrollera att brännarvredet är i avstängt läge.
3. Spreja såpvatten på regulatoranslutningen. Eventuellt läckage visar sig som bubblor vid läckagestället.
4. Om inga bubblor syns vid anslutningen, är anslutningen tät.
5. Om bubblor syns eller gasollukt känns föreligger en läcka – gå till steg 7.
6. Koppla loss gasolflaskan och anslut den på nytt.

7. Manövrera eller använd under inga omständigheter elkretsar eller elapparater. Kontrollera att anslutningen är korrekt monterad och åtdragen.
8. Läcktesta på nytt med såpvatten.
9. Om bubblor fortfarande visar sig, upprepa testförfarandet med en annan gasolflaska.
10. Om läckan kvarstår trots att ovanstående åtgärder vidtagits, stäng flaskventilen och konsultera din gasleverantör eller produktåterförsäljaren.

REGULATOR OCH SLANG

Använd endast regulatorer och slangar som är godkända för gasol vid ovanstående tryck (se sid. 4). Regulatorns förväntade livslängd är 10 år. Vi rekommenderar att regulatorn byts inom 10 år från tillverkningsdatum.

Det kan vara farligt att använda olämplig regulator och/eller slang. Kontrollera alltid att lämplig regulator och slang är anslutna innan produkten används.

Slangen måste uppfylla relevant standard i användningslandet. Slangen får vara högst 1,5 m lång. Om slangen är sliten eller skadad ska den ovillkorligen bytas ut innan produkten får användas. Kontrollera att slangen inte är blockerad, vikt eller i kontakt med någon del av produkten förutom slanganslutningen.

Slangen får inte vara vriden eller vikt när den är ansluten till gasolbehållaren. Ingen del av slangen får röra vid någon del av produkten. Placera gasolflaskan så långt till vänster om produkten som slangen tillåter.

TÄNDNING

VARNING!

- **Försök aldrig tända brännaren med huvens stängd. Om huvens inte öppnas vid tändning, eller stängs mindre än 5 minuter efter misslyckat tändningsförsök så att gasen inte hinner vädras bort, kan**

explosion med svår personskada eller dödsfall som följd inträffa.

- **Luta dig aldrig in över produkten vid tändning – risk för personskada. Säkerställ att lufttillförseln för förbränning och ventilation inte är blockerad. Spindlar och insekter kan bygga bon som sätter igen öppningar, vilket kan orsaka brand i produkten.**

Tändning med huvudbrännare

WARNING!

Öppna huven vid tändning – tändningsförsök med stängd huv kan medföra livsfara.

1. Kontrollera att alla ventiler är stängda (läge OFF).
2. Anslut gasolflaskan till regulatorns inlopp och öppna flaskventilen.
3. Tryck in brännarvredet helt, håll det intryckt i 3 till 4 sekunder och vrid det sedan ungefär 1/4 varv tills ett klick hörs. Brännaren ska då tändas. Kontrollera att låga brinner i samtliga brännaröppningar. Lågorna ska vara blå med gul spets och cirka 25 till 50 mm höga.

BILD 12

4. Om brännaren inte tänds, vrid genast tillbaka brännarvredet till stängt läge. Vänta 5 minuter och upprepa sedan tändningsförsöket.
5. Ställ in brännarvredet till önskad tillagningstemperatur.

Tändning med tändsticka

1. Sätt i en tändsticka i tändstickshållaren och tänd tändstickan.
2. För in den brinnande tändstickan genom grillgallret och vidare fram till brännaröppningarna.

BILD 13

3. Tryck in brännarvredet och vrid det till läge HIGH. Kontrollera att samtliga brännaröppningar tänds och att lågorna är blå med gul spets och cirka 25 till 50 mm höga.
4. Om brännaren inte tänds, vrid genast tillbaka brännarvredet till stängt läge.
5. Vänta 5 minuter med huven öppen, så att gasen hinner vädras bort, och upprepa sedan tändningsförsöket.
6. Ställ in brännarvredet till önskad tillagningstemperatur.

Kontrollera att lågorna överensstämmer med bild och beskrivning. Om lågorna inte brinner normalt och med korrekt utseende, felsök enligt anvisningarna under FELSÖKNING.

1. *Normal: mjuka blå lågor med gul spets, cirka 25 till 50 mm höga.*
2. *Feljusterad: bullriga, hårda blå lågor – luftöverskott.*
3. *Ofullständig förbränning: fladdrande, gula lågor – luftunderskott.*

BILD 14

Observera lågans höjd när brännaren tänts. Lågan bör bara gul/blå och mellan 25 och 50 mm hög.

BILD 15

Flamuppslag

Flamuppslag kan förekomma när matrester eller fett faller ned på värmeplattan eller brännaren och antänds. Viss förekomst av flamuppslag är normalt och önskvärt, eftersom det bidrar till den särskilda smakupplevelse grillade livsmedel ger. Flamuppslagen måste emellertid hållas under kontroll, för att undvika vidbrända eller ojämnt tillagade livsmedel samt för att minimera risken för brand.

VARNING!

Övervaka matlagningen noga och vrid ner lågan eller släck den helt om flamuppslagen ökar i antal och intensitet.

Släckning av brännaren

Vrid ventilvredet medurs hela vägen till läge LOCK OFF.

Koppla utan dröjsmål bort gasolflaskan.

Stäng ventilen på gasolflaskan efter avslutad användning.

ANVÄNDNING**Uppvärmning****OBS!**

Packa upp pizzastenen försiktigt. Pizzastenen är ömtålig och kan lätt gå sönder om den tappas eller utsätts för slag eller stötar.

1. Tillagningen sker genom strålningsvärme – pizzaugnen måste därför värmas upp i 3 till 5 minuter innan tillagning kan börja.
2. Vänta till termometern visar mellan 180 och 200 °C. Placera sedan pizzastenen mitt i ugnen och skjut in den tills den bottnar.
3. Låt pizzastenen värmas upp i 3 till 6 minuter.

Tillagning

1. Kontrollera pizzastenens temperatur genom att stänka några droppar vatten på den. Om vattnet kokar bort snabbt är pizzastenen tillräckligt varm.
2. Placera pizzan mitt på pizzastenen med hjälp av en ugnsspade.

BILD 16

3. Låt pizzan gräddas i 1 till 2 minuter och vänd den sedan ett kvarts varv med

hjälp av ugnsspaden. Fortsatt att vända ett kvarts varv med 45 till 60 sekunders intervall till pizzan är färdig. Normal gräddningstid är omkring 3 till 6 minuter.

BILD 17

4. Ta ut pizzan.

BILD 18**UNDERHÅLL****VIKTIGT!**

Låt produkten svalna helt innan den täcks efter användning. I annat fall kan kondens bildas och orsaka korrosion.

RENGÖRING**VIKTIGT!**

Låt produkten svalna helt, stäng av gastillförseln vid manometern och koppla bort gasolflaskan för all rengöring. Rengör aldrig någon del av produkten i en självrengörande ugn. Den höga temperaturen skadar ytan.

Rengöring av brännare

Du kan bränna bort matrester efter varje användning genom att låta brännaren brinna i cirka 15 minuter.

Rekommenderad rengöringsmateriel

Milt diskmedel

Varmt vatten

Nylonskursvamp

Diskborste

Gem

Spackelspade

Tryckluft

Använd inte rengöringsmedel som innehåller syra, organiska lösningsmedel eller xylen.

Utvändiga ytor

Rengör med mildt diskmedel och varmt vatten. Skölj noga med vatten.

Invändiga ytor

Om det ser ut som om färgen på lockets insida flagnar har fett samlats och förkolnat. Rengör noga med en stark lösning av varmvatten och rengöringsmedel. Skölj med vatten och låt torka.

Grovrengör botten invändigt med diskborste, skrapa och/eller skursvamp. Eftertvätta med diskmedel och varmt vatten. Skölj med vatten och låt torka.

Grillgallren av rostfritt stål har en glasliknande yta som måste hanteras varsamt. Rengör med varmt vatten och diskmedel eller bikarbonat. Icke slipande skurpulver kan användas på hårt sittande fläckar. Skölj med vatten.

Värmeplattor grovrengörs med stålborste och diskas sedan med diskmedel och vatten. Skölj med vatten.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Brännaren går inte att tända med tändsticka.	Inget gasflöde.	Kontrollera om gasolflaskan är tom. Byt flaskan om den är tom.
	Blockering av gasflöde.	Rengör brännarröret.
	Avbrott/lossad förbindelse mellan brännare och brännarventil.	Koppla samman brännare och brännarventil på nytt
	Spindelväv eller insektsbo i brännarröret.	Rensa brännarröret.
	Brännarportar igensatta eller blockerade.	Rengör brännarportarna.
Ojämn värmefördelning.	Brännarportar igensatta eller blockerade.	Rengör brännarportarna.
	En ny brännare kan ha oljerester från tillverkningen.	Låt grillen brinna i 15 minuter med locket stängt.
	Spindelväv eller insektsbo i brännarröret.	Rensa brännarröret.
	Matrester, fett eller salt på brännaren.	Rengör brännaren.
	Ventilen inte inpassad mot inloppsroret.	Kontrollera att brännarröret är rätt anslutet till ventilen.
Plötsligt minskat gasflöde/sänkt värmeeffekt.	Kraftig eller byig vind.	Vänd produktens front mot vinden.
	Låg gasolnivå.	Byt gasolflaska.
Flamuppslag.	Fettansamlingar.	Rengör.
	För mycket fett i köttet.	Putsa fett från köttet före tillagning.
	För hög tillagningstemperatur.	Justera (sänk) temperaturen.
Långvarig fettbrand.	Fett som runnit ned från mat har avlagrats runt brännarsystemet.	Släck brännaren (vredet till läge OFF). Koppla bort gasolflaskan. Stäng locket och låt elden brinna ut. När produkten svalnat, demontera alla delar och rengör dem.
Bakeld (lågan brinner i brännarröret).	Brännare och/eller brännarrör blockerade.	Rengör brännare och/eller rensa brännarören.
Insidan av locket flagnar.	Ansamling av sot.	Fettavlagringar har bränts och bildat flagor. Rengör noga.
Brännaren slocknar spontant.	Gasolflaskan är tom.	Kontrollera om gasolflaskan är tom. Byt flaskan om den är tom.
	Blockering av gasflöde.	Rengör brännarröret.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før montering og bruk.

Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger blir fulgt, er det fare for personskade og eiendomsskade.

ADVARSEL!

- Gassflasker skal oppbevares tørt og utilgjengelig for barn. Gassflasker skal ikke oppbevares innendørs i garasje, lager eller inne i noen bygning eller noen form for lukket rom.
- Bruk eller monter aldri produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.
- Åpne alltid hetten forsiktig og langsomt. Varmen og dampen under hetten kan forårsake brannskade.
- Ved bruk skal produktet stå på et plant, hardt, horisontalt underlag av ikke brennbar materiale og på trygg avstand fra gjenstander, bygningsdeler etc. av brennbar materiale. Det er ikke sikkert at asfaltflater er egnet.
- Produktet må aldri etterlates uten tilsyn når det er tent.
- Hold barn og husdyr unna produktet.
- Ikke bruk produktet i kraftig vind.
- Koble aldri produktet til gassystem i hus eller campingvogn, bobil eller lignende.
- Ikke bruk trekull eller tennvæske.
- Gass-systemer skal kun installeres av kvalifisert personale.
- Produktet er beregnet for utendørs bruk og skal ikke installeres i fritidskjøretøy og/eller båter.
- Ikke forsøk å flytte produktet når det er tent.
- Ikke bruk produktet med mindre det er fullstendig montert og alle delene er korrekt montert og strammet til.
- Steng gasstilførselen ved gassylinderen etter bruk.

- Brennbare gjenstander og flater skal ikke stå nærmere produktet enn 1 m. Ikke bruk produktet under eller i nærheten av konstruksjoner av antennelig materiale.
- Ikke bruk produktet i eksplosive omgivelser. Hold området rundt produktet fritt for antennelig materiale og antennelige væsker og damper, som bensin og tennvæske. Ikke bruk produktet i nærheten av antennelige materialer.
- Ikke forsøk å montere eller bruke produktet hvis noen deler mangler eller er skadet. Kontakt forhandleren for å få tak i erstatningsdeler.

FARE FOR BRANNSKADER

ADVARSEL!

- Deler av produktet blir svært varme ved bruk. Ikke ta på noen av produktets metalldeler uten beskyttelseshansker, grytekluter eller tilsvarende, med mindre produktet har kjølnet i minst 45 minutter.
- Ikke foreta endringer på produktet.
- Rengjør produktet før hver gangs bruk. Bytt umiddelbart ut slangen dersom den viser tegn til slitasje, skader eller lekkasje. Utbytteslangen skal stemme overens med produsentens spesifikasjoner.
- Oppbevar aldri en full gassflaske i en varm bil eller annet kjøretøy. Varmen gjør at gassen ekspanderer slik at trykket stiger, og det kan føre til at trykkavlastingsventilen åpnes og slipper ut gass.

PLASSERING

ADVARSEL!

- Produktet er kun beregnet for utendørs bruk og skal aldri brukes innendørs i f.eks. garasje, carport, skjul eller inne i noen form for bygning eller lukket rom, eller i båter eller fritidskjøretøy – fare for brann, fare for kvelning og karbonmonoksidforgiftning.

ADVARSEL!

- Ikke bruk produktet under konstruksjoner eller tak av antennelig materiale, f.eks. markiser, parasoller eller partytelt.
- Kontroller før du tenner produktet at det ikke er plassert under deler av bygningen som stikker ut, som balkonger eller lignende. Slike utstikkende deler kan rette flammeoppblussing og varmestråling inn mot stammen av bygningen, og det kan forårsake brann.
- Før du tenner produktet må du kontrollere at avstanden mellom produktet og gjenstander eller flater av antennelig materiale er minst 1 m, og at det ikke er noen brannfarlige eller flyktige væsker som bensin eller lignende i nærheten. Både en eventuell fettbrann og varmestrålingen fra produktet ved normal bruk kan sette fyr på antennelige materialer eller flyktige væsker dersom de ikke holdes på trygg avstand.
- Sørg for at rommet har tilstrekkelig lufttilførsel for forbrenning og ventilasjon. Produktet skal ikke plasseres i kraftig vind.
- Produktet må aldri etterlates uten tilsyn når det er tent – fare for ukontrollert fettbrann.
- Ikke forsøk å flytte produktet når det er tent eller før det har svalnet helt – fare for brannskade.
- Ikke oppbevar eller bruk brennbare væsker eller gasser, som bensin, i nærheten av dette produktet eller andre varmegenererende produkter – brannfare.

GASSFARE**ADVARSEL!**

Gass/propan er antennelig og kan forårsake alvorlig fare ved feil håndtering. Skaff deg nødvendig kunnskap om risikoene og om trygg håndtering av gass før du skaffer deg et produkt som bruker gass.

- Gassen er antennelig, eksplosiv under trykk, tyngre enn luft og samler seg i fordypninger og lavtliggende områder.

- I sin naturlige tilstand er gassen luktløs. Av sikkerhetsmessige årsaker er det vanlig å tilsette luktstoffer.
- Hudkontakt med gass kan gi frostskafer.
- Produkter som er designet og produserte for gass skal aldri brukes med noen annen gasstype.
- Bruk aldri gassflasker som har skader.
- La gassleverandøren kontrollere gassflasken hvis den er bulket, korrodert eller skadet på annen måte.

VIKTIG!

- Produktets ventiler, brennere og luftkanaler må holdes rene.
 - Inspiser produktet før hver gangs bruk.
1. Kontroller at alle tilkoblinger er korrekte utført og strammet, og at det ikke forekommer noen lekkasjer.
 2. Sørg for at brennerrørene er frie for insekter, insektbol, smuss etc. ved å fjerne brenneren og stikke en flaskeborste inn i hvert rør.
- *** Et tett brennerrør kan forårsake brann under grillen. ***
3. Kontroller at ventilmunnstykket sitter rett og er satt helt inn i brennerrøret.

Generelt

- Produktet må kobles til en gassflaske for å fungere.
- Produktet er ikke beregnet for kommersiell bruk.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene i gassflaskerommet.

Feil bruk

Enhver bruk som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, regnes som feil bruk og er ikke tillatt. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til følgende:

- bruk med trekull eller noe annen brensel



enn gass

- bruk som komfyr/kokeplate med gryter og stekepanner
- bruk som varmekilde

Ikke bruk produktet til å varme noen andre materialer eller stoffer enn matvarer som er egnet for grilling.

Ikke gjør endringer på produktet.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Total varmeeffekt	3,5 kW (255 g/t)
Vekt	8,9 kg
Mål	B37xH28,5xD41,5 cm
Kabellengde	47 cm
Gasskategori, I3+(28-30/37)	
Gasstrykk	
Butan	28 – 30 mbar
Propan	37 mbar
Injektorstørrelse	0,92 mm
Gasskategori, I3B/P(30)*	
Gasstrykk	30 mbar
Injektorstørrelse	0,92 mm
Gasskategori, I3B/P(50)*	
Gasstrykk	50 mbar
Injektorstørrelse	0,81 mm
Gasskategori, I3B/P(37)*	
Gasstrykk	37 mbar
Injektorstørrelse	0,86 mm

*= Butan, propan eller blandinger av disse (gass).

BESKRIVELSE

Bærbar gassdrevet pizzaovn av rustfritt stål. Juster temperaturen ved hjelp av ovnens termometer og temperaturregulering. Pizzastein 32x30 cm (inkludert).

BILDE 1



- Skorsteinsdeksel
- Skorstein
- Hette
- Pizzastein
- Grillrist
- Dryppfat
- Skruknott
- Hus
- Fot

MERK!

Deler som er forseglet fra fabrikken skal ikke endres av brukeren.

Ikke endre spjeldstørrelsen i dette området.

BILDE 2

Deler			
Pos.	Betegnelse		Antall
AA		M6x15	4
BB		M4x10	1

MONTERING

Ta alle delene ut av emballasjen. Kontroller at alle delene er med og ikke er skadet. Kontroller etter avsluttet montering at alle skrueforbindelser er godt strammet. Etterstram med den inkluderte skrutrekkeren ved behov.

Monteringstid: 15 minutter.

BILDE 3

BILDE 4

BILDE 5

BILDE 6

BILDE 7

BILDE 8

BILDE 9

BILDE 10

BILDE 11

BRUK

TILKOBLING OG FRAKOBLING AV GASSFLASKE

- Slangen skal kobles til med overfallsmutter til regulatoren og produktet. Produktet kan brukes med 28 mbar regulator med butan, 37 mbar regulator med propangass, 30 mbar regulator med gass eller 50 mbar regulator med gass. Bruk en egnet regulator som er sertifisert i henhold til BSEN 16129:2013. Spør gassleverandøren om en egnet regulator for gassflasken.
- Gassflasken skal alltid plasseres på flaskeholderen på høyre side.
- Kontroller at alle brennerknotter er i avslått posisjon før gasstilførselen kobles til og åpnes.
- Kontroller før tilkobling av gassflaskens tilkobling, regulatoren, brenneren og brennerportene er frie.
- Koble til gassflasken ved å først føre ventilkoblingens nippel inn i flaskeventilen og stramme overfallsmutteren med klokken med den ene hånden, samtidig som du holder imot regulatoren med den andre hånden.
- Koble alltid gassflasken fra regulatoren når produktet ikke er i bruk.
- Kontroller at alle brennerknotter er i avslått posisjon og at gassflaskens ventil er stengt før gassflasken kobles fra.
- Koble fra gassflasken ved å først løsne overfallsmutteren mot klokken med den ene hånden samtidig som du holder imot regulatoren med den andre hånden, og deretter drar du ventilkoblingens nippel ut av flaskeventilen. Ikke blokker tilførselen av forbrennings- eller ventilasjonsluft. Hold ventilasjonsåpningene i flaskedekselet rene.
- Plasser alltid støvbeskyttelsen på ventilens utløp når gassflasken ikke er i bruk. Bruk kun støvbeskyttelse av samme type som det som følger med flasken. Bruk av andre beskyttelsesinnretninger eller plugger kan forårsake gasslekkasje.
- Gassflasker med diameter på opptil 320 mm og høyde på opptil 570 mm kan brukes.
- Steng ventilen på gassflasken etter avsluttet bruk.
- Gassflasker for camping- og husholdningsbruk rommer vanligvis 3, 5 eller 11 kg gass og kan vanligvis kjøpes på bensinstasjon og byggvarehandel eller fra gassleverandører.
- Trykkregulator: forhåndsinnstilt, CE-merket trykkregulator for maks. 1,5 kg/t og driftstrykk som passer til den propanflasken som brukes. Slike trykkregulatorer kan kjøpes fra vanlige gassleverandører.
- Gasslange: CE-merket slange med tilstrekkelig lengde (men maks. 1,5 m)

for installasjon uten bretter eller andre deformeringer. Slangen bør kontrolleres og byttes ut minst så ofte som er fastslått i nasjonale bestemmelser for gassikkerhet, samt når den viser tegn til aldring, slitasje eller skader.

ADVARSEL!

Utfør korrekt lekkasjetest for å unngå brann- og eksplosjonsfare.

- **Lekkasjetest før hver gangs bruk av produktet og hver gang gassflasken kobles til.**
- **Ikke la gnister, flammer eller andre antenningskilder komme i nærheten, og ikke røyk der det utføres lekkasjetest.**
- **Lekkasjetest skal kun utføres i godt ventilerte områder.**
- **Utfør aldri lekkasjetest med fyrstikker, sigarettener eller noen annen form for åpen ild.**
- **Bruk aldri et gassprodukt før det er lekkasjetestet og alle eventuelle lekkasjer er fikset. Kontakt gassforhandleren for hjelp med lekkasjer du ikke klarer å fikse selv.**

LEKKASJETEST

VIKTIG!

Lekkasjetest skal kun utføres i godt ventilerte områder.

1. Bland såpevann av 1 del oppvaskmiddel og 3 deler vann i en egnet sprayflaske.
2. Kontroller at brennerknotten er i avslått posisjon.
3. Spray såpevann på regulatortilkoblingen. Eventuell lekkasje vises som bobler på lekkasjestedet.
4. Hvis det ikke vises noen bobler ved tilkoblingen, er tilkoblingen tett.
5. Hvis du ser bobler eller kjenner gasslukst,

er det en lekkasje der – gå til trinn 7.

6. Koble fra gassflasken og koble den til på nytt.
7. Du må ikke under noen omstendigheter betjene eller bruke elektriske kretser eller apparater. Kontroller at tilkoblingen er riktig montert og strammet.
8. Lekkasjetest på nytt med såpevann.
9. Hvis du fortsatt ser bobler, gjenta testen med en annen gassflaske.
10. Hvis lekkasjen fortsatt foreligger selv om du har gjennomført de ovennevnte tiltakene, skal du lukke flaskeventilen og spørre gassleverandøren eller produktforhandleren om råd.

REGULATOR OG SLANGE

Bruk kun regulatorer og slanger som er godkjente for gass ved ovennevnte trykk (se side 4). Regulatorens forventede levetid er 10 år. Vi anbefales at regulatoren byttes innen 10 år fra produksjonsdatoen.

Det kan være farlig å bruke uegnet regulator og/eller slange. Kontroller alltid at en egnet regulator og slange er koblet til før produktet tas i bruk.

Slangen må oppfylle relevante standarder i brukslandet. Slangen skal være maks. 1,5 m lang. Hvis slangen er slitt eller skadet, skal den alltid byttes ut før produktet kan brukes. Kontroller at slangen ikke er blokkert, brettet eller i kontakt med noen annen del av produktet enn slangetilkoblingen.

Slangen skal ikke være vridd eller brettet når den er koblet til gassbeholderen. Ingen del av slangen skal være borti noen del av produktet. Plasser gassflasken så langt til venstre for produktet som slangen tillater.

TENNING

ADVARSEL!

- **Forsøk aldri å tenne brenneren når hetten er stengt. Hvis hetten ikke åpnes ved tenning, eller stenges mindre enn 5 minutter etter et mislykket tenningsforsøk slik at gassen ikke rekker å luftes vekk, kan det forårsake en eksplosjon med alvorlig personskade.**
- **Len deg aldri over produktet ved tenning – fare for personskade. Sørg for at lufttilførselen for forbrenning og ventilasjon ikke er blokkert. Edderkopper og insekter kan bygge bol som tetter igjen åpninger, noe som kan forårsake brann i produktet.**

Tenning med hovedbrenner

ADVARSEL!

Åpne hetten ved tenning – tenningsforsøk med stengt hette kan være livsfarlig.

1. Kontroller at alle ventiler er stengte (posisjon OFF).
2. Koble gassflasken til regulatorens innløp og åpne flaskeventilen.
3. Trykk inn brennerknotten helt, hold den inne i 3–4 sekunder og vri den deretter rundt 1/4 omdreining til du hører et klikk. Brenneren skal da tennes. Kontroller at flammer brenner i alle brenneråpninger. Flammene skal være blå med gul spiss og rundt 25–50 mm høye.

BILDE 12

4. Hvis brenneren ikke tennes, vri brennerknotten snarest mulig til stengt posisjon. Vent i 5 minutter og gjenta deretter tenningsforsøket.
5. Still inn brennerknotten til ønsket tilberedningstemperatur.

Tenning med fyrstikk

1. Sett inn en fyrstikk i fyrstikkholderen og tenn fyrstikken.
2. Før den brennende fyrstikken gjennom grillristen og videre frem til brenneråpningene.

BILDE 13

3. Trykk inn brennerbryteren og vri den til posisjon HIGH. Kontroller at alle brenneråpninger tennes og at flammene er blå med gul spiss og rundt 25–50 mm høye.
4. Hvis brenneren ikke tennes, vri brennerknotten snarest mulig til stengt posisjon.
5. Vent i 5 minutter med hetten åpen, slik at gassen luftes vekk, og gjenta deretter tenningsforsøket.
6. Still inn brennerknotten til ønsket tilberedningstemperatur.

Kontroller at flammene stemmer overens med bilde og beskrivelse. Hvis flammene ikke brenner normalt og med riktig utseende, feilsøk i henhold til anvisningene under FEILSØKING.

1. *Normal: myke blå flammer med gul spiss, rundt 25–50 mm høye.*
2. *Feiljustert: støyende, harde blå flammer – luftoverskudd.*
3. *Ufullstendig burning: flakkende gule flammer – luftunderskudd.*

BILDE 14

Merk flammens høyde når brenneren tennes. Flammen bør være gul/blå og mellom 25 og 50 cm høy.

BILDE 15

Flammeoppblussing

Flammeoppblussing kan forekomme når matrester eller fett faller ned på varmeplaten eller brenneren og antennes. En viss forekomst av flammeoppblussing er normalt og ønsket, ettersom det bidrar til den unike smaken på grillmat. Flameoppblussingen må imidlertid holdes under kontroll for å unngå svidde eller ujevnt tilberedte matvarer, og for å unngå fare for brann.

ADVARSEL!

Hold matlagingen under nøye oppsyn og skru ned flammen eller slukk den helt dersom flammeoppblussingene øker i antall og intensitet.

Slukke brenneren

Vri ventilknotten hele veien med klokken til posisjon LOCK OFF.

Koble fra gassflasken umiddelbart.

Steng ventilen på gassflasken etter avsluttet bruk.

BRUK

Oppvarming

MERK!

Pakk pizzasteinen forsiktig opp. Pizzasteinen er skjør og kan lett gå i stykker om den mistes i bakken eller utsettes for slag eller støt.

1. Tilberedningen gjøres med strålevarme – pizzaovnen må derfor varmes opp i 3 til 5 minutter før tilberedningen kan begynne.
2. Vent til termometeret viser mellom 180 og 200 °C. Plasser deretter pizzasteinen midt i ovnen og skyv den inn så langt den går.
3. La pizzasteinen varmes opp i 3 til 6 minutter.

Tilberedning

1. Kontroller pizzasteinens temperatur ved å sprute noen dråper vann på den. Hvis vannet koker vekk raskt, er pizzasteinen tilstrekkelig varm.
2. Plasser pizzaen midt på pizzasteinen ved hjelp av en ovnsspade.

BILDE 16

3. La pizzaen steke i 1 til 2 minutter og snu den en kvart omdreining med ovnsspaden. Fortsett å snu den en kvart omdreining med 45 til 60 sekunders mellomrom helt til pizzaen er ferdig. Normal steketid er rundt 3 til 6 minutter.

BILDE 17

4. Ta ut pizzaen.

BILDE 18

VEDLIKEHOLD

VIKTIG!

La produktet kjøle seg helt ned før det tildekkes etter bruk. Ellers kan det danne seg kondens som forårsaker korrosjon.

RENGJØRING

VIKTIG!

La produktet kjøle seg helt ned, slå av gasstilførselen ved manometeret og koble gassflasken fra før all rengjøring. Rengjør aldri noen del av produktet i en selvrensende ovn. Den høye temperaturen skader overflaten.

Rengjøring av brennere

Du kan brenne vekk matrester etter hver gangs bruk ved å la brenneren brenne i rundt 15 minutter.

Anbefalt rengjøringsutstyr

Mildt oppvaskmiddel

Varmt vann

Nylonskuresvamp

Oppvaskkost

Binders

Sparkelspade

Trykkluft

Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder syre, organiske løsemidler eller xylen.

Utvendige overflater

Rengjør med mildt oppvaskmiddel og varmt vann. Skyll nøye med vann.

Innvendige overflater

Hvis det ser ut som om fargen på lokkets innside flasser av, har fett samlet seg og blitt forkullet. Rengjør nøye med en sterk blanding av varmt vann og rengjøringsmiddel. Skyll med vann og la tørke.

Grovrengjør bunnen innvendig med oppvaskbørste, skrape og/eller skuresvamp. Ettervask med oppvaskmiddel og varmt vann. Skyll med vann og la tørke.

Grillristen av rustfritt stål har en glasslignende overflate som må håndteres forsiktig. Rengjør med varmt vann og oppvaskmiddel eller bikarbonat. Ikke-slipende skurepulver kan brukes på vanskelige flekker. Skyll med vann.

Varmeplater grovrengjøres med stålborste og vaskes deretter med oppvaskmiddel og vann. Skyll med vann.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Brenneren kan ikke tennes med fyrstikk.	Ingen gasstilførsel.	Kontroller om gassflasken er tom. Bytt ut flasken om den er tom.
	Gasstilførsel blokkert.	Rengjør brennerrøret.
	Avbrutt/løstnet forbindelse mellom brenner og brennerventil.	Koble sammen brenner og brennerventil på nytt
	Spindeljev eller insektbol i brennerrøret.	Rengjør brennerrøret.
	Brennerporter er tette eller blokkerte.	Rengjør brennerportene.
Ujevn varmefordeling.	Brennerporter er tette eller blokkerte.	Rengjør brennerportene.
	En ny brenner kan ha oljerester fra produksjonen.	La grillen brenne i 15 minutter med lokket lukket.
	Spindeljev eller insektbol i brennerrøret.	Rengjør brennerrøret.
	Matrester, fett eller salt på brenneren.	Rengjør brenneren.
	Ventilen er ikke innrettet mot innløpsrøret.	Kontroller at brennerrøret er riktig tilkoblet til ventilen.
Plutselig redusert gasstilførsel/senket varmeeffekt.	Kraftig vind eller vindkast.	Vent produktets front mot vinden.
	Lavt gassnivå.	Bytt gassflaske.
Flammeoppblussing.	Fettansamlinger.	Rengjør.
	For mye fett i kjøttet.	Puss fett fra kjøttet før tilberedning.
	For høy tilberedningstemperatur.	Juster (senk) temperaturen.
Langvarig fettbrann.	Fett som har rent ned fra mat, har samlet seg rundt brennersystemet.	Slukk brenneren (knott til posisjon OFF). Koble fra gassflasken. Lukk igjen lokket og la ilden brenne ut. Når produktet har svalnet, demonter alle deler og rengjør dem.
Bakild (flammen brenner i brennerrøret).	Brenner og/eller brennerrør er blokkert.	Rengjør brenner og/eller rens brennerrøret.
Innsiden av lokket flasser.	Ansamling av sot.	Fettavleiringer har brent og dannet flak. Rengjør nøye.
Brenneren slokner plutselig.	Gassflasken er tom.	Kontroller om gassflasken er tom. Bytt ut flasken om den er tom.
	Gasstilførsel blokkert.	Rengjør brennerrøret.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed montażem i użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi obrażeniami ciała i uszkodzaniem materiałnymi.

OSTRZEŻENIE!

- Butle gazowe należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci. Nie wolno przechowywać butli gazowych w pomieszczeniach zamkniętych, m.in. w garażu, schowkach i innych budynkach.
- Nigdy nie używaj produktu ani nie montuj w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Pokrywą otwieraj zawsze powoli i ostrożnie. Wysoka temperatura i para pod pokrywą mogą spowodować oparzenia.
- Podczas użytkowania postaw produkt na płaskim, twardym, poziomym podłożu z niepalnego materiału i w bezpiecznej odległości od przedmiotów, elementów budynku itp. wykonanych z palnych materiałów. Niekoniecznie mogą się do tego nadawać powierzchnie asfaltowe.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.
- Dzieci i zwierzęta domowe powinny przebywać z dala od produktu.
- Nie korzystaj z produktu podczas silnego wiatru.
- Nigdy nie podłączaj produktu do instalacji gazowej w domu, przyczepie campingowej itp.
- Nie używaj węgla drzewnego ani podpałki.
- Instalacja gazu ziemnego lub płynnego może być montowana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku zewnętrznego i nie można go

montować w samochodach campingowych ani na łodziach.

- Nie próbuj przemieszczać produktu, gdy jest zapalony.
- Nie używaj produktu, dopóki nie będzie w pełni zmontowany, a wszystkie części nie będą prawidłowo zamontowane i dokręcone.
- Po użyciu zamknij dopływ gazu na butli
- Przedmioty i powierzchnie palne nie mogą się znajdować w odległości mniejszej niż metr od produktu.
- Nie używaj produktu w środowisku zagrożonym wybuchem. Dbaj, by wokół produktu nie było palnych materiałów i cieczy oraz oparów, takich jak benzyna czy podpałka. Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Nie próbuj montować ani używać produktu, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie jakiejś części. Skontaktuj się z dystrybutorem w sprawie części zamiennych.

RYZYKO OPARZENIA

OSTRZEŻENIE!

- Niektóre części produktu silnie się nagrzewają podczas użytkowania. Nie dotykaj żadnych części metalowych produktu bez rękawic ochronnych, rękawic do garnków itp., zanim produkt nie ostygnie przez co najmniej 45 minut.
- Nigdy nie modyfikuj produktu.
- Wyczyść produkt przed każdym użyciem. Natychmiast wymień wąż, jeśli będzie wykazywał oznaki zużycia lub nieszczelności. Nowy wąż powinien być zgodny ze specyfikacją producenta.
- Nigdy nie przechowuj pełnej butli gazowej w rozgrzanym samochodzie ani innym pojeździe. Ciepło powoduje rozszerzanie gazu i wzrost ciśnienia, co może spowodować otwarcie zaworu redukcji ciśnienia i wyciek gazu.

LOKALIZACJA

OSTRZEŻENIE!

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku zewnętrznego i nie może być stosowany w pomieszczeniach zamkniętych, np. garażach, wiatkach samochodowych, szopach lub innych budynkach i przestrzeniach zamkniętych, a także na łodziach lub w pojazdach campingowych – ryzyko pożaru i ryzyko uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.

OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj produktu pod konstrukcjami lub zadaszeniami z palnych materiałów, takimi jak np. markizy, parasole lub pawilony ogrodowe.
- Przed rozpaleniem produktu sprawdź, czy nie znajduje się on pod wysuniętymi elementami budynku, np. balkonami itp. Tego typu wystające elementy mogą skierować płomień i ciepło na szkielet budynku, co może wywołać pożar.
- Przed rozpaleniem produktu sprawdź, czy odległość między produktem a przedmiotami lub powierzchniami wykonanymi z łatwopalnego materiału wynosi co najmniej metr oraz czy w pobliżu nie znajdują się żadne łatwopalne ani lotne ciecze typu benzyna itp. (patrz ilustracja po prawej stronie). Zarówno ewentualne zapalenie tłuszczu, jak i promieniowanie ciepłe produktu podczas normalnego użytkowania mogą spowodować zapłon materiałów łatwopalnych lub lotnych cieczy, jeśli nie zostaną zachowane odpowiednie odstępy bezpieczeństwa.
- Zadbaj o wystarczający dopływ powietrza do właściwego spalania i wentylacji. Nie umieszczaj produktu w silnym przeciągu.
- Nigdy nie pozostawiaj rozpalonego produktu bez nadzoru – ryzyko niekontrolowanego zapalenia tłuszczu.
- Nie próbuj przemieszczać produktu, gdy jest zapalony lub zanim całkowicie nie ostygnie – ryzyko oparzenia.

- Nie przechowuj ani nie używaj łatwopalnych cieczy lub gazów (np. benzyny) w pobliżu tego produktu lub innych produktów wytwarzających ciepło – ryzyko pożaru.

ZAGROŻENIE GAZOWE

OSTRZEŻENIE!

Płynny gaz/propan jest palny i może spowodować poważne zagrożenie w razie nieprawidłowego postępowania. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zasilanego płynnym gazem należy uzyskać niezbędną wiedzę na temat zagrożeń i bezpiecznego obchodzenia się z gazem.

- Płynny gaz jest łatwopalny, wybuchowy pod ciśnieniem, cięższy od powietrza i zbiera się w zagłębieniach oraz nisko położonych obszarach.
- W swojej naturalnej postaci gaz płynny jest bezwonny. Ze względów bezpieczeństwa zazwyczaj dodaje się do niego substancje zapachowe.
- Kontakt skóry z płynnym gazem może spowodować odmrożenia.
- Produkty skonstruowane i wyprodukowane na gaz płynny nie powinny być nigdy używane z innym rodzajem gazu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych butli gazowych.
- Jeśli butla gazowa ma wgniecenia albo jest skorodowana lub uszkodzona w inny sposób, zleć jej kontrolę dostawcy gazu.

WAŻNE!

- Zawory, palnik i kanały powietrza produktu należy utrzymywać w czystości.
 - Sprawdzaj produkt przed każdym użyciem.
1. Sprawdź, czy wszystkie przyłącza są prawidłowo zamontowane i dokręcone oraz czy nie dochodzi do wycieku.
 2. Upewnij się, że w rurce palnika nie znajdują się owady ani ich gniazda czy

zanieczyszczenia itp., wkładając do każdej z nich szczotkę do czyszczenia butelek.

*** Niedrożna rurka palnika może spowodować pożar podczas grillowania. ***

3. Sprawdź, czy dysza zaworu jest umieszczona prosto i czy w całości jest wsunięta do rurki palnika.

Informacje ogólne

- Aby produkt działał, należy podłączyć go do butli z gazem.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych w obudowie butli.

Nieprawidłowe użytkowanie



Każde inne użytkowanie niż opisane w niniejszej instrukcji jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Nieprawidłowe użytkowanie to na przykład, ale nie tylko:

- stosowanie węgla drzewnego lub innego paliwa niż płynny gaz,
- używanie produktu jako kuchenki/płyty grzewczej z garnkami i patelniami,
- używanie produktu jako źródła ciepła.

Nie używaj produktu do rozgrzewania materiałów lub substancji innych niż produkty spożywcze odpowiednie do grillowania.

Nie dokonuj żadnych zmian produktu.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.



Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Łączna moc cieplna	3,5 kW (255 g/h)
Masa	8,9 kg
Wymiary Szer. 37 x wys. 28,5 x gł. 41,5 cm	
Długość przewodu	47 cm
Kategoria gazu I3+(28-30/37)	
Ciśnienie gazu	
Butan	28–30 mbar
Propan	37 mbar
Wielkość wtryskiwacza 0,92 mm	
Kategoria gazu, I3B/P(30)*	
Ciśnienie gazu 30 mbar	
Wielkość wtryskiwacza 0,92 mm	
Kategoria gazu, I3B/P(50)*	
Ciśnienie gazu 50 mbar	
Wielkość wtryskiwacza 0,81 mm	
Kategoria gazu, I3B/P(37)*	
Ciśnienie gazu 37 mbar	
Wielkość wtryskiwacza 0,86 mm	

*= Butan, propan lub ich mieszanina (gaz płynny).

OPIS

Przenośny gazowy piec do pizzy wykonany ze stali nierdzewnej. Ustaw temperaturę przy pomocy termometru pieca i regulatora temperatury. Kamień do pizzy 32 x 30 cm (w zestawie).

RYS. 1

- A. Osłona kominna
- B. Komin
- C. Osłona
- D. Kamień do pizzy
- E. Ruszt grillowy



- F. Tacka ociekowa
- G. Pokrętko
- H. Obudowa
- I. Podstawa

UWAGA!

Części zabezpieczone fabrycznie nie mogą być modyfikowane przez użytkownika.

W tym obszarze nie należy zmieniać wielkości przepustnicy.

RYS. 2

Części			
Poz.		Nazwa	Liczba
AA		M 6 x 15	4
BB		M 4 x 10	1

MONTAŻ

Wymij wszystkie części z opakowania. Upewnij się, czy w zestawie znajdują się wszystkie części i czy nie są uszkodzone. Po zakończonym montażu sprawdź, czy wszystkie połączenia śrubowe są poprawnie dokręcone. W razie potrzeby dokręć przy pomocy załączonego śrubokręta.

Czas montażu: 15 minut.

RYS. 3

RYS. 4

RYS. 5

RYS. 6

RYS. 7

RYS. 8

RYS. 9

RYS. 10

RYS. 11

OBSŁUGA

PODŁĄCZANIE I ODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ

1. Wąż należy podłączyć do reduktora na produkcie przy pomocy nakrętek złączkowych. Produkt można stosować z reduktorem 28 mbar z butanem, reduktorem 37 mbar z propanem oraz reduktorem 30 mbar lub 50 mbar z gazem płynnym. Używaj odpowiedniego reduktora, certyfikowanego zgodnie z BSEN 16129:2013. Zapytaj dostawcę gazu o odpowiedni reduktor do butli gazowej.
2. Butla z gazem powinna być zawsze umieszczona na uchwycie po prawej stronie.
3. Przed podłączeniem i otwarciem dopływu gazu sprawdź, czy pokrętko palnika znajduje się w położeniu wyłączonym.
4. Przed podłączeniem sprawdź, czy złączka butli gazowej, reduktor, palnik oraz elementy palnika nie są zanieczyszczone.
5. Podłącz butlę gazową, wkładając najpierw złączkę zaworu do zaworu butli i dokręcając jedną ręką nakrętkę złączkową zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a drugą ręką przytrzymując reduktor.
6. Zawsze odłączaj butlę gazową od reduktora, gdy produkt nie jest używany.
7. Przed odłączeniem butli gazowej sprawdź, czy wszystkie pokrętki palnika znajdują się w położeniu wyłączonym oraz czy zawór butli jest zamknięty.
8. Odłącz butlę gazową, odkręcając jedną ręką nakrętkę złączkową przeciwnie do

ruchu wskazówek zegara, a drugą ręką przytrzymując reduktor, a następnie wykręcając z zaworu butli złączkę złączka zaworu. Nie blokuj dopływu powietrza do spalania lub wentylacji. Utrzymuj w czystości otwory wentylacyjne w obudowie butli.

9. Gdy butla gazowa nie jest używana, zawsze zakładaj osłonę przeciwpyłową na wylot zaworu. Używaj wyłącznie osłony przeciwpyłowej tego samego typu, jaki dołączono do butli. Stosowanie innych osłon lub zatyczek może doprowadzić do wycieku gazu.
10. Można stosować butle gazowe o średnicy do 320 mm i wysokości do 570 mm.
11. Po zakończeniu użytkowania zamknij zawór butli gazowej.
12. Butle gazowe campingowe i domowe mieszczą zwykle 3, 5 lub 11 kg płynnego gazu i można je kupić na stacjach benzynowych, w marketach budowlanych lub u dostawców gazu.
13. Reduktor ciśnienia: wstępnie ustawiony, oznaczony znakiem CE reduktor ciśnienia dla maks. 1,5 kg/h i ciśnienia roboczego odpowiedniego dla stosowanej butli gazowej. Tego typu reduktory ciśnienia można kupić u zwykłych dostawców gazu.
14. Wąż gazowy: Wąż oznaczony znakiem CE o wystarczającej długości (ale nie większej niż 1,5 m) do instalacji bez załamania lub podobnych zniekształceń. Wąż powinien być sprawdzany i wymieniany co najmniej tak często, jak wymagają tego krajowe przepisy bezpieczeństwa gazowego oraz gdy wykazuje oznaki starzenia się, ścierania lub uszkodzenia.

OSTRZEŻENIE!

Przeprowadź prawidłowo test szczelności, aby uniknąć pożaru i zagrożenia wybuchem.

- **Przeprowadź test szczelności przed każdym użyciem produktu i po każdym podłączeniu butli z gazem.**
- **Dopilnuj, aby w pobliżu nie znalazły się iskry, płomień ani inne źródła zapłonu i nie pal podczas wykonywania testu szczelności.**
- **Test szczelności wykonuj wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.**
- **Nigdy nie wykonuj testu szczelności z użyciem zapalek, zapalniczki ani innych form otwartego ognia.**
- **Nigdy nie korzystaj z żadnego produktu na płynny gaz, zanim nie zostanie przetestowana jego szczelność, a ewentualne nieszczelności nie będą usunięte. W wypadku nieszczelności, których nie możesz zlikwidować samodzielnie, skontaktuj się ze sprzedawcą gazu.**

TEST SZCZELNOŚCI

WAŻNE!

Test szczelności wykonuj wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

1. W odpowiedniej butelce z rozpylaczem przygotuj roztwór płynu do mycia naczyń i wody w proporcji 1:3.
2. Sprawdź, czy pokrętko palnika znajduje się w położeniu wyłączonej.
3. Rozpyl mydliny na przyłączy reduktora. Ewentualna nieszczelność będzie widoczna w postaci pęcherzyków wokół miejsca wycieku.
4. Jeżeli wokół przyłącza nie widać pęcherzyków, przyłączy jest szczelne.
5. Jeżeli widać pęcherzyki lub czuć zapach gazu, oznacza to nieszczelność – przejdź do punktu 7.
6. Odtłącz butlę gazową i ponownie ją podłącz.
7. W żadnym wypadku nie uruchamiaj ani nie używaj obwodów ani urządzeń

elektrycznych. Sprawdź, czy przyłącze jest prawidłowo zamontowane i dokręcone.

8. Ponownie przeprowadź test szczelności przy pomocy mydlin.
9. Jeżeli w dalszym ciągu pokazują się pęcherzyki, powtórz procedurę testową na innej butli gazowej.
10. Jeżeli pomimo zastosowania powyższych środków nieszczelność nie ustępuje, zamknij zawór butli i skontaktuj się z dostawcą gazu lub dystrybutorem produktu.

REDUKTOR I WĄŻ

Używaj tylko takich reduktorów i węży, które są zatwierdzone do płynnego gazu przy wyżej wymienionym ciśnieniu (patrz str. 4). Spodziewany okres użyteczności reduktora wynosi 10 lat. Zalecamy wymianę reduktora w ciągu 10 lat od daty produkcji.

Używanie nieodpowiedniego reduktora i/lub węża może być niebezpieczne. Przed użyciem produktu zawsze sprawdź, czy jest podłączony właściwy reduktor i wąż.

Wąż musi spełniać odpowiednie standardy w kraju zastosowania. Maksymalna długość węża to 1,5 m. Jeżeli wąż jest zużyty lub uszkodzony, należy go bezwzględnie wymienić przed użyciem produktu. Sprawdź, czy wąż nie jest zablokowany, zagięty lub czy nie styka się z innymi częściami produktu niż przyłącze węża.

Gdy wąż jest podłączony do zbiornika z gazem, nie może być skręcony ani zagięty. Żadna część węża nie może dotykać jakiegokolwiek części produktu. Umieść butlę gazową jak najdalej na lewo od produktu, na ile pozwala na to długość węża.

ZAPALANIE

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie próbuj zapalić palnika, gdy pokrywa jest zamknięta. Jeżeli pokrywa nie zostanie otwarta w momencie zapłonu lub zostanie zamknięta w czasie krótszym niż 5 minut po nieudanej próbie zapłonu, tak że gaz nie zdąży się ulotnić, może dojść do wybuchu, który może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć.**
- **Nigdy nie pochylaj się nad produktem podczas zapalania – ryzyko obrażeń ciała. Upewnij się, że nie jest zablokowany dopływ powietrza do właściwego spalania i wentylacji. Pająki i owady mogą zbudować gniazda, które zapychają otwory, co może spowodować pożar w produkcie.**

Zapalanie palnikiem głównym

OSTRZEŻENIE!

Otwórz pokrywę podczas zapalania – próby zapalania przy zamkniętej pokrywie mogą być śmiertelnie niebezpieczne.

1. Sprawdź, czy wszystkie zawory są zamknięte (pozycja OFF).
2. Podłącz butlę gazową do wlotu reduktora i otwórz zawór butli.
3. Wciśnij pokrętko palnika, przytrzymaj je wciśnięte przez 3 do 4 sekund, a następnie przekręć o około 1/4 obrotu, aż usłyszysz kliknięcie. Palnik powinien się zapalić. Sprawdź, czy płomień pali się we wszystkich otworach palnika. Płomień powinny mieć kolor niebieski z żółtą końcówką i wysokość ok. 25 do 50 mm.

RYS. 12

4. Jeżeli palnik się nie zapali, natychmiast przekręć pokrętko do pozycji wyłączonej. Odczekaj 5 minut i powtórz próbę rozpalenia.

5. Ustaw pokrętko palnika na żądaną temperaturę przyrządzenia.

Zapalanie zapałką

1. Włóż zapałkę do uchwytu na zapałkę i zapal ją.
2. Wprowadź palącą się zapałkę przez ruszt i przystaw ją do otworów palnika.

RYS. 13

3. Wciśnij pokrętko palnika i obróć je do pozycji HIGH. Sprawdź, czy wszystkie otwory palnika są zapalone i czy płomienie mają kolor niebieski z żółtą końcówką i wysokość ok. 25 do 50 mm.
4. Jeżeli palnik się nie zapali, natychmiast przekręć pokrętko do pozycji wyłączonej.
5. Oczekaj 5 minut z otwartą pokrywą, aby gaz zdążył ulecieć i powtórz próbę rozpalenia.
6. Ustaw pokrętko palnika na żądaną temperaturę przyrządzenia.

Sprawdź, czy płomienie są zgodne z opisem i ilustracją. Jeżeli płomienie nie palą się prawidłowo i nie wyglądają odpowiednio, poszukaj usterki zgodnie ze wskazówkami podanymi w punkcie WYKRYWANIE USTEREK.

1. *Prawidłowo: miękkie płomienie w kolorze niebieskim z żółtą końcówką o wysokości ok. 25 do 50 mm.*
2. *Nieprawidłowe ustawienie: głośnie, twarde, niebieskie płomienie – nadmiar powietrza.*
3. *Niepełne spalanie: trzepoczące, żółte płomienie – niedobór powietrza.*

RYS. 14

Podczas zapalania palnika obserwuj wysokość płomienia. Płomień powinien być w kolorze żółtym/niebieskim i mieć wysokość od 25 do 50 mm.

RYS. 15

Wzniesienie płomieni

Wzniesienie płomieni może nastąpić wtedy, gdy na płytę grzewczą lub palnik spadnie i zapali się tłuszcz lub resztki jedzenia. Do pewnego stopnia wzniesienie płomieni jest normalnym i pożądanym zjawiskiem, ponieważ przyczynia się do nadania charakterystycznego smaku grillowanym potrawom. Nad płomieniami należy jednak zachować kontrolę, aby uniknąć przypalonych lub nierówno przyrządzonych produktów spożywczych oraz aby zminimalizować ryzyko pożaru.

OSTRZEŻENIE!

Nadzoruj przyrządzanie posiłku i zmniejsz lub całkowicie wygaś płomienie, jeśli za często lub zbyt intensywnie się zapala.

Gaszenie palnika

Przekręć pokrętko zaworu do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż znajdziesz się w pozycji LOCK OFF.

Niezwłocznie odłącz butlę gazową.

Po zakończeniu użytkowania zamknij zawór butli gazowej.

SPOSÓB UŻYCIA

Podgrzewanie

UWAGA!

Ostrożnie rozpakuj kamień do pizzy. Kamień do pizzy jest delikatny i może łatwo pęknąć, jeśli zostanie upuszczony lub narażony na uderzenia lub wstrząsy.

1. Przyrządzanie potraw odbywa się poprzez promieniowanie ciepłe – piec do pizzy musi się zatem rozgrzewać przez 3 do 5 minut przed rozpoczęciem przyrządzania.
2. Oczekaj, aż termometr wskaże między 180 a 200°C. Następnie umieść kamień w środku pieca i wsuń go do oporu.

3. Odczekaj 3 do 6 minut, aż kamień się nagrzej.

Przyrządzanie potraw

1. Sprawdź temperaturę kamienia do pizzy, spryskując go paroma kroplami wody. Jeżeli woda szybko się zagotuje, kamień jest wystarczająco rozgrzany.
2. Przy pomocy łopatki umieść pizzę na środku kamienia.

RYS. 16

3. Pozwól pizzy piec się przez 1 do 2 minut, a następnie obróć ją o ćwierć obrotu za pomocą łopatki. Powtarzaj obracanie o ćwierć obrotu co 45 do 60 sekund, aż pizza będzie gotowa. Zazwyczaj czas przygotowania wynosi ok. 3–6 minut.

RYS. 17

4. Wyjmij pizzę.

RYS. 18

KONSERWACJA

WAŻNE!

Zanim przykryjesz produkt po użytkowaniu, odczekaj, aż całkowicie ostygnie.

W przeciwnym razie mogą wytworzyć się skropliny i spowodować korozję.

CZYSZCZENIE

WAŻNE!

Przed rozpoczęciem czyszczenia odczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie, zamknij dopływ gazu na manometrze i odłącz butlę gazową. Nigdy nie czyść żadnej części produktu w piecu samoczyszczącym. Wysoka temperatura jest szkodliwa dla powierzchni.

Czyszczenie palnika

Możesz wypalić resztki jedzenia po każdym użyciu, zostawiając zapalony palnik przez około 15 minut.

Zalecane środki czyszczące

Łagodny płyn do mycia naczyń

Ciepła woda

Nylonowa gąbka do szorowania

Szczotka do mycia naczyń

Spinacz

Szpachelka

Sprężone powietrze

Nie używaj środków czyszczących zawierających kwas, rozpuszczalniki organiczne lub ksylen.

Powierzchnie zewnętrzne

Wyczyść delikatnym płynem do mycia naczyń i ciepłą wodą. Sptucz dokładnie wodą.

Powierzchnie wewnętrzne

Jeżeli farba wewnątrz pokrywy wygląda, jakby się złuszczała, zebrał się na niej i zgęstlał tłuszcz. Wyczyść dokładnie mocnym roztworem ciepłej wody i detergentu. Następnie sptucz wodą i pozostaw do wyschnięcia.

Wyczyść z grubsza dno od wewnątrz szczotką do mycia naczyń, skrobakiem i/lub gąbką do szorowania. Potem zmyj płynem do mycia naczyń i ciepłą wodą. Następnie sptucz wodą i pozostaw do wyschnięcia.

Ruszt grilla wykonano ze stali nierdzewnej, której powierzchnia przypomina szkło – należy postępować z nią ostrożnie. Czyść ją ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń lub sodą oczyszczoną. W wypadku uporczywych plam można zastosować nieściernie proszki do szorowania. Sptucz wodą.

Płyty grzewcze należy z grubsza wyczyścić stalową szczotką, a następnie umyć wodą z płynem do mycia naczyń. Sptucz wodą.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można zapalić palnika zapałką.	Brak przepływu gazu.	Sprawdź, czy butla gazowa jest pełna. Jeśli jest pusta, wymień ją.
	Blokada przepływu gazu.	Oczyść rurkę palnika.
	Zerwane/poluzowane połączenie między palnikiem a zaworem palnika.	Połącz na nowo palnik i zawór palnika
	Pajęczyny lub gniazdo owadów w rurce palnika.	Oczyść rurkę palnika.
	Wloty palnika są zanieczyszczone lub zablokowane.	Oczyść wloty palnika.
Nierównomierne rozprowadzanie ciepła.	Wloty palnika są zanieczyszczone lub zablokowane.	Oczyść wloty palnika.
	W nowym palniku mogą znajdować się resztki oleju pozostałe po procesie produkcyjnym.	Zostaw rozpalony grill z zamkniętą pokrywą na 15 minut.
	Pajęczyny lub gniazdo owadów w rurce palnika.	Oczyść rurkę palnika.
	Na palniku osadziły się resztki jedzenia, tłuszcz lub sól.	Wyczyść palnik.
	Zawór nie jest dopasowany do rurki wlotowej.	Sprawdź, czy rurka palnika jest prawidłowo podłączona do zaworu.
Nagłe zmniejszenie przepływu gazu/ obniżenie mocy grzewczej.	Silny lub porywisty wiatr.	Obróć przód produktu w kierunku wiatru.
	Niski poziom gazu.	Wymień butlę gazową.
Wzniesienie płomieni.	Nagromadzenie tłuszczu.	Wyczyść.
	Zbyt dużo tłuszczu w mięsie.	Przed przyrządzeniem mięsa oczyść je z tłuszczu.
	Zbyt wysoka temperatura przyrządzania.	Wyreguluj (obniż) temperaturę.
Długotrwałe palenie tłuszczu.	Tłuszcz, który spłynął z potraw, zgromadził się wokół instalacji palnika.	Zgaś palnik (pokrętko w pozycji OFF). Odłącz butlę gazową. Zamknij pokrywę i pozwól, by ogień się wypalił. Gdy produkt ostygnie, zdemontuj i wyczyść wszystkie części.

Ogień wsteczny (płomień pali się w rurce palnika).	Zablokowany palnik i/lub rurka palnika.	Oczyść palnik i/lub rurkę palnika.
Wewnętrzna strona pokrywy łuszczy się.	Nagromadzenie sadzy.	Nagromadzony tłuszcz spalił się i odchodzi płatami. Wyczyść dokładnie.
Palnik samoczynnie gaśnie.	Butla gazowa jest pusta.	Sprawdź, czy butla gazowa jest pełna. Jeśli jest pusta, wymień ją.
	Blokada przepływu gazu.	Oczyść rurkę palnika.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all the instructions and safety instructions carefully before installation and use.

Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of personal injury and material damage.

WARNING!

- Store gas cylinders outdoors and out of the reach of children. Do not store gas cylinders indoors in a garage, storeroom or in any other building or enclosed space.
- Never use or install the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Always open the lid carefully and slowly. Heat and steam under the lid can cause burn injuries.
- When in use the product should stand on a level, hard and non-flammable surface at a safe distance from other flammable objects and parts of the building. Avoid asphalt surfaces.
- Never leave the product unattended when it is lit.
- Keep children and pets away from the product.
- Do not use the product in strong wind.
- Never connect the product to the gas system in a house or caravan, camper or the equivalent.
- Do not use charcoal or lighter fluid.
- Gas systems should only be installed by qualified personnel.
- The product is intended for outdoor use and must not be installed in recreational vehicles and/or boats.
- Do not attempt to move the product when it is lit.
- Do not use the product if it has not been completely assembled with all parts correctly fitted and tightened.

- Switch off the gas supply on the gas cylinder after use.
- Keep flammable objects at least 1 m away from the product. Do not use the product under, or near structures made of flammable material.
- Do not use the product in an explosive environment. Keep the area round the product free from flammable materials and liquids, and fumes from petrol and lighter fluid. Do not use the product near flammable materials.
- Do not attempt to assemble or use the product if any parts are missing or damaged. Contact the retailer for replacement parts.

RISK OF BURN INJURIES

WARNING!

- Parts of the product get very hot when in use. Do not touch metal parts on the product without safety gloves or pot holders before the product has cooled for at least 45 minutes.
- Never modify the product in any way.
- Always clean the product before use. Replace the hose immediately if it shows signs of wear, damage or leakage. A replacement hose must correspond to the specifications of the manufacturer.
- Never store a full gas cylinder in a hot car or other vehicle. Heat causes the gas to expand and increases the pressure, which can cause the pressure relief valve to open and release gas.

POSITIONING

WARNING!

- The product is only intended for outdoor use and must never be used in a garage, carport, shed or other type of building or enclosed space, boat or recreational vehicle – risk of fire, suffocation or carbon monoxide poisoning.

WARNING!

- Do not use the product under structures or roofs that can catch fire, such as awnings, parasols or party tents.
- Check before lighting the product that it is not placed under projecting parts of buildings, such as a balcony. Such projections can direct flames and heat in towards the building, which can cause a fire.
- Check before lighting the product that there is a gap of at least 1 m between the product and flammable materials and that there are no flammable liquids such as petrol in the vicinity (see figure on right). Burning fat and the radiation of heat from the product during normal use can ignite flammable material or liquids if they are not kept at a safe distance..
- Ensure an adequate supply of air for combustion and ventilation. But keep the product away from strong draughts.
- Never leave the product unattended when it is lit – risk of uncontrolled burning of fat.
- Do not attempt to move the product when it is lit or has not completely cooled – risk of burn injuries.
- Do not store or use flammable liquids or gas in the vicinity of this product or other heat generating products – risk of fire.

GAS HAZARD**WARNING!**

Gasol/propane is flammable and can be very dangerous if handled incorrectly. Familiarise yourself with the risks and safe handling of gas before using the product.

- Gas is flammable, explosive under pressure, and heavier than air, and accumulates in low lying areas and hollows.
- Gas is odourless in its natural state. An odorant is normally added for safety reasons.
- Skin contact with gas can cause

congelation.

- Products designed and manufactured for liquefied petroleum gas must never be used with any other type of gas.
- Never use damaged gas cylinders.
- Have the gas supplier check the gas cylinder if it is dented, corroded or otherwise damaged.

IMPORTANT:

- Keep the valves, burner and air ducts on the product clean.
 - Always check the product before using it.
1. Check that all connections are correctly fitted and tightened and that there is no leakage.
 2. Make sure that the burner pipes are free from insects and dirt by removing the burner and inserting a bottle brush in each pipe.

*** A clogged burner can cause a fire under the grill. ***

3. Check that valve nozzle is straight and fully inserted in the burner pipe.

General

- The product must be connected to a gas cylinder.
- The product is not intended for commercial use.
- Do not block the ventilation openings in the gas cylinder housing.

Incorrect use

All other use than described in these operating instructions is to be considered as incorrect use and is unacceptable. Incorrect use is, but not limited, to:




- the use of charcoal or any other fuel than gas
- the use of the product as an oven/hotplate with pots and pans

- the use of the product as a source of heat.

Do not use the product to warm any other materials or substances than food suitable for grilling.

Do not modify the product in any way.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Total heat output	3.5 kW (255 g/h)
Weight	8.9 kg
Size	W37xH28.5xD41.5 cm
Cord length	47 cm
Gas category, I3+ (28-30/37)	
Gas pressure	
Butane	28 – 30 mbar
Propane	37 mbar
Injector size	0.92 mm
Gas category, I3B/P(30)*	
Gas pressure	30 mbar
Injector size	0.92 mm
Gas category, I3B/P(50)*	
Gas pressure	50 mbar
Injector size	0.81 mm
Gas category, I3B/P(37)*	
Gas pressure	37 mbar
Injector size	0.86 mm

*= Butane, propane or mixture of these (liquefied gas).

DESCRIPTION

Portable gas pizza oven made of stainless steel. Set the temperature with the oven thermometer and temperature control. Pizza stone 32x30 cm (included).

FIG. 1



- A. Chimney casing
- B. Chimney
- C. Lid
- D. Pizza stone
- E. Grill rack
- F. Drip tray
- G. Knob
- H. Housing
- I. Foot

NOTE:

Do not modify parts that are sealed from the factory.

Do not modify the damper size.

FIG. 2

Parts			
Pos.	Designation		Number
AA		M6x15	4
BB		M4x10	1

ASSEMBLY

Remove all parts from the packaging. Check that all the parts are included and are undamaged. Check after assembly that all the

screw unions are properly tightened. Retighten with the supplied screwdriver if necessary.

Assembly time: 15 minutes.

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

FIG. 6

FIG. 7

FIG. 8

FIG. 9

FIG. 10

FIG. 11

USE

CONNECTION AND DISCONNECTION OF GAS CYLINDER

1. The hose is connected with the bush nuts to the regulator and the product. The product can be used with a 28 mbar regulator with butane, 37 mbar regulator with propane, 30 mbar regulator with gas or 50 mbar regulator with gas. Use a suitable regulator, certified in accordance with BSEN 16129:2013. Ask the gas supplier for a suitable regulator for the gas cylinder.
2. The gas cylinder should always be placed on the cylinder holder on the right-hand side.
3. Check that all the burner knobs are closed before connecting and opening the supply of gas.
4. Before connecting the gas cylinder, check that the coupling, regulator, burner and burner ports are unobstructed.
5. Connect the gas cylinder by first inserting the valve coupling nipple in the cylinder valve and tightening the bush nut clockwise with one hand, while holding the regulator with the other hand.
6. Always disconnect the gas cylinder from the regulator when the product is not in use.
7. Check that all the burner knobs are closed and that the gas cylinder valve is closed before disconnecting the gas cylinder.
8. Disconnect the gas cylinder by undoing the bush nut anticlockwise with one hand, while holding the regulator with the other hand and then pulling the valve coupling nipple out of the cylinder valve. Do not block the flow of combustion or ventilation air. Keep the ventilation openings in the cylinder casing clean.
9. Always put the dust cap on the valve outlet when the gas cylinder is not in use. Only use a dust cap of the same type as supplied with the cylinder. The use of other caps or plugs can result in gas leakage.
10. Gas cylinders up to 320 mm in diameter and 570 mm in height can be used.
11. Close the valve on the gas cylinder after use.
12. Gas cylinders for camping and household use normally contain 3, 5 or 11 kg of gas and can usually be bought at petrol stations, DIY stores, or from gas suppliers.
13. Pressure regulator: preset, CE marked pressure regulator for maximum of 1.5 kg/h and operating pressure suitable for the gas cylinder used. Such pressure regulators can be bought from gas suppliers.
14. Gas hose: CE marked hose of suitable length (no more than 1.5 m) for installation without pleated deformation. The hose should be checked and replaced as specified in national gas safety regulations, or when it shows signs of aging, abrasion or other damage.

WARNING!

Check for leakage to avoid the risk of fire or explosion.

- **Check for leakage before using the product for the first time and every time a gas cylinder is connected.**
- **Keep sparks, naked flames or other sources of heat at a safe distance when doing a leakage test, and do not smoke.**
- **Carry out leakage testing in a well ventilated area.**
- **Never do a leakage test with matches, a cigarette lighter or any other form of naked flame.**
- **Never use a gas product before it is leakage tested and any leaks have been rectified. Contact the gas supplier for help with leaks that you cannot fix yourself.**

LEAKAGE TESTING**IMPORTANT:**

Carry out leakage testing in a well ventilated area.

1. Mix a solution of 1 part of washing-up liquid and 3 parts of water in a suitable spray bottle.
2. Check that the burner knob is closed.
3. Spray the soapy water on the regulator connection. Any leaks will show up as bubbles at the leakage points.
4. The connection is tight if there are no bubbles.
5. If there are bubbles or a smell of gas – go to step 7.
6. Disconnect the gas cylinder and then reconnect it.
7. Do not under any circumstances operate or use electric circuits or appliances. Check that the connection is correctly fitted and tightened.

8. Check for leakage again with soapy water.
9. If there are still bubbles, repeat the test procedure with another gas cylinder.
10. If the leakage persists, close the cylinder valve and consult your gas supplier or the retailer.

REGULATOR AND HOSE

Only use regulators and hoses approved for gas at the above pressure (see page 4). The regulator has an expected life span of 10 years. It is recommended to change the regulator within 10 years of the date of manufacture.

It can be dangerous to use an unsuitable regulator and/or hose. Always check that a suitable regulator and hose are connected before using the product.

The hose must meet the relevant standards in the country of use. The hose must not be more than 1.5 metres long. If the hose is worn or damaged it must be changed before using the product. Check that the hose is not blocked, kinked, or in contact with any part of the product apart from the hose connection.

The hose must not be twisted or bent when it is connected to the gas cylinder. No part of the hose must touch any part of the product. Place the gas cylinder as far to the left of the product as permitted by the hose.

LIGHTING**WARNING!**

- **Never attempt to light the burner with the lid closed. If the lid is not opened when lighting, or is closed less than 5 minutes after an unsuccessful attempt at lighting so that the gas is not dissipated, there is a risk of explosion and severe or fatal personal injury.**
- **Never lean over the product when lighting – risk of personal injury. Make sure that the supply of air for combustion and ventilation is not**

blocked. Spiders and insects can build nests that clog openings, which can cause a fire in the product.

Lighting with main burner

WARNING!

Open the lid when lighting – attempting to light with a closed lid can result in fatal injury.

1. Check that all the valves are closed (OFF position).
2. Connect the gas cylinder to the regulator inlet and open the cylinder valve.
3. Fully press in the burner knob and hold it pressed for 3 to 4 seconds and then turn it about a 1/4 turn until it clicks. The burner should then light. Check that there are flames in all the burner openings. The flames should be blue with a yellow tip and about 25 to 50 mm high.

FIG. 12

4. If the burner does not light, turn the burner knob to closed position immediately. Wait 5 minutes and then repeat the lighting procedure.
5. Set the burner knob to the required cooking temperature.

Lighting with matches

1. Put a match in the match holder and light the match.
2. Put the lit match through the grill rack and up to the burner openings.

FIG. 13

3. Press in the burner knob and turn it to HIGH. Check that all the burner openings light and that the flames are blue with yellow tips and about 25 to 50 mm high.
4. If the burner does not light, turn the burner knob to closed position immediately.

5. Wait 5 minutes with the lid open so that the gas is dissipated and then repeat the lighting procedure.
6. Set the burner knob to the required cooking temperature.

Check that the flames correspond to the figure and description. If the flames do not burn properly, follow the instructions in TROUBLESHOOTING.

1. *Normal: blue flames with yellow tips, about 25 to 50 mm high.*
2. *Incorrectly adjusted: roaring, blue flames – excess air.*
3. *Incomplete combustion: flickering, yellow flames – shortage of air.*

FIG. 14

Note the height of the flame when the burner has lit. The flame should be yellow/blue and 25 to 50 cm high.

FIG. 15

Flaming

Flaming can occur when scraps of food or fat drops down on the hotplate or the burner and catch fire. Some flaming is normal and preferable, because it contributes towards the special taste of grilled food. Nevertheless, flaming must be kept under control to avoid burnt or unevenly cooked food, and to minimise the risk of fire.

WARNING!

Keep a careful check on the cooking and turn down the flame or put it out if the flaming increases in intensity.

Putting out the burner

Turn the valve knob all the way clockwise to position LID OFF.

Disconnect the gas cylinder immediately.

Close the valve on the gas cylinder after use.

HOW TO USE

Warming-up

NOTE:

Carefully unpack the pizza stone. The pizza stone is fragile and can easily break if it is dropped or knocked.

1. The cooking takes place through radiant heat – the pizza oven must therefore be warmed up for 3 to 5 minutes before cooking can start.
2. Wait until the thermometer shows 180 to 200°C, then put the pizza stone in the middle of the oven and push it in all the way.
3. Allow the pizza stone to warm up for 3 to 6 minutes.

Cooking

1. Check the temperature of the pizza stone by splashing a few drops of water on it. The pizza stone is hot enough if the water quickly boils off.
2. Place the pizza in the middle of the pizza stone with a pizza peel.

FIG. 16

3. Bake the pizza for 1 to 2 minutes and then turn it a quarter turn with the pizza peel. Continue turning a quarter turn every 45 to 60 seconds until the pizza is ready. The normal baking time is about 3 to 6 minutes.

FIG. 17

4. Take out the pizza.

FIG. 18

MAINTENANCE

IMPORTANT:

Allow the product to completely cool before covering it over after use. Otherwise condensation can accumulate and cause corrosion.

CLEANING

IMPORTANT:

Allow the product to cool, turn off the supply of gas at the pressure gauge and disconnect the gas cylinder to clean. Never clean any part of the product in a self-cleaning oven. The high temperature will damage the surface.

Cleaning the burner

Scraps of food can be burned off after use by allowing the burner to burn for about 15 minutes.

Recommended cleaning materials

Mild detergent

Hot water

Nylon scouring sponge

Dish brush

Paperclip

Spatula

Compressed air

Do not use detergent that contains acid, organic solvent or xylene.

Outside

Clean with a mild detergent and warm water. Rinse well with water.

Inside

If it looks as if the paint on the inside of the lid is peeling off, grease has accumulated and charred. Clean well with a strong solution of hot water and detergent. Rinse with water and allow to dry.

Scrub inside the bottom with a dish brush, scraper and/or scouring sponge. Clean with a mild detergent and warm water. Rinse with water and allow to dry.

The grill rack is made of stainless steel and has smooth surfaces that must be handled carefully. Clean with hot water and washing-up liquid, or bicarbonate of soda. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains. Rinse with water.

Hotplates are scrubbed with a wire brush and then washed with washing-up liquid and water. Rinse with water.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The burner will not light with a match.	No gas flow.	Check if the gas cylinder is empty. Replace the cylinder if empty.
	Gas flow blockage.	Clear the burner pipe.
	Break/loose connection between burner and burner valve.	Reconnect the burner and burner valve.
	Spider's web or insect nest in the burner pipe.	Clear the burner pipe.
	Burner ports clogged or blocked.	Clean the burner ports.
Uneven distribution of heat.	Burner ports clogged or blocked.	Clean the burner ports.
	A new burner can have oil residue from its manufacturing.	Allow the grill to burn for 15 minutes with the lid closed.
	Spider's web or insect nest in the burner pipe.	Clear the burner pipe.
	Scraps of food, grease or salt on the burner.	Clean the burner.
	Valve not fitted on the inlet pipe.	Check that the burner pipe is correctly connected to the valve.
Sudden reduction in the flow of gas/loss of heat.	Strong or gusty wind.	Turn the front of the product towards the wind.
	Low gas level.	Replace gas cylinder.
Flaming.	Accumulation of grease.	Clean.
	Too much fat in the meat.	Trim off fat from the meat before cooking.
	The temperature is too hot.	Adjust (lower) the temperature.
Inflamed fat.	Fat running out from the food has accumulated round the burner system.	Put out the burner (knob to OFF). Disconnect the gas cylinder. Close the lid and let the fire burn out. When the product has cooled, remove all parts and clean them.
Flash-back (flame burning in burner pipe).	Burner and/or burner pipe blocked.	Clean the burner and/or clear the burner pipe.
Flaking inside the lid.	Accumulation of soot.	Residual fat has burned and formed flakes. Clean thoroughly.
The burner just goes out.	The gas cylinder is empty.	Check if the gas cylinder is empty. Replace the cylinder if empty.
	Gas flow blockage.	Clear the burner pipe.

SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Montage und Verwendung sind die Anweisungen und Sicherheitshinweise gründlich durchzulesen.

Bei Nichtbeachtung aller Anweisungen und Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr und das Risiko für Sachschäden.

WARNUNG!

- Flüssiggasflaschen sollten außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden. Flüssiggasflaschen dürfen nicht in Garagen, Lagergebäuden oder in einem anderen Gebäude oder in einem geschlossenen Bereich gelagert werden.
- Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten darf das Produkt nicht verwendet oder montiert werden.
- Öffnen Sie die Haube immer langsam und vorsichtig. Hitze und Dampf unter der Haube können Verbrennungen verursachen.
- Während des Betriebs sollte das Produkt auf einer flachen, festen, horizontalen Oberfläche aus nichtbrennbarem Material und in einem sicheren Abstand zu allen Objekten, Gebäudeteilen usw. aus brennbarem Material stehen. Asphaltflächen sind möglicherweise nicht geeignet.
- Das angezündete Produkt niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Halten Sie Kinder und Haustiere fern vom Produkt.
- Das Produkt nicht bei starkem Wind verwenden.
- Schließen Sie das Produkt niemals an ein Gassystem in einem Haus oder Wohnwagen, Wohnmobil oder ähnlichem an.
- Verwenden Sie keine Kohle oder Zündflüssigkeit.
- Gas- und Flüssiggasanlagen dürfen nur

von qualifiziertem Personal installiert werden.

- Dieses Produkt ist für den Einsatz im Freien vorgesehen und darf nicht in Freizeitfahrzeugen und/oder Booten installiert werden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu bewegen, während es eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht vollständig montiert ist und alle Teile korrekt montiert und festgezogen sind.
- Gasversorgung an Gasflasche nach Gebrauch abschalten
- Brennbare Gegenstände und Oberflächen dürfen sich nicht weniger als 1 m entfernt befinden. Verwenden Sie das Produkt nicht unter oder in der Nähe von Konstruktionen aus brennbaren Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen. Halten Sie den Bereich um das Produkt herum frei von brennbaren Materialien sowie brennbaren Flüssigkeiten und Dämpfen, wie Benzin und Zündflüssigkeit. Das Produkt darf nicht in der Nähe von entzündlichem Material verwendet werden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu montieren oder zu verwenden, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ersatzteile zu erhalten.

GEFAHR VON VERBRENNUNGEN

WARNUNG!

- Teile des Produkts werden während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie die Metallteile des Produkts nicht ohne Schutzhandschuhe, Topflappen oder ähnliches, es sei denn, das Produkt konnte mindestens 45 Minuten lang abkühlen.
- Das Produkt darf unter keinen Umständen verändert werden.
- Reinigen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Tauschen Sie den Schlauch sofort aus, wenn er Anzeichen von

Verschleiß, Beschädigung oder Undichtigkeit aufweist. Der Ersatzschlauch muss den Herstellerspezifikationen entsprechen.

- Lagern Sie eine volle Flüssiggasflasche niemals in einem heißen Fahrzeug oder einem anderen Fahrzeug. Hitze führt dazu, dass sich das Gas ausdehnt, und der Druck erhöht sich, was dazu führen kann, dass das Druckbegrenzungsventil sich öffnet und Gas abgibt.

PLATZIERUNG

WARNUNG!

- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz im Freien bestimmt und darf niemals in Innenräumen in Garagen, Carports, Schuppen, in anderen Gebäuden oder geschlossenen Räumen oder in Booten oder Freizeitfahrzeugen verwendet werden – es besteht Brand- und Erstickungsgefahr oder das Risiko einer Kohlenmonoxidvergiftung.

WARNUNG!

- Verwenden Sie das Produkt nicht unter Konstruktionen oder Decken aus brennbaren Materialien wie Markisen, Sonnenschirmen oder Sonnenschirmen.
- Stellen Sie vor der Zündung sicher, dass das Produkt nicht unter hervorstehenden Gebäudekomponenten wie Balkonen oder dergleichen positioniert ist. Solche vorstehenden Teile können die Flammenausbreitung und Wärmestrahlung auf die Gebäudekonstruktion lenken, was zu einem Brand führen kann.
- Stellen Sie vor dem Einschalten des Produkts sicher, dass der Abstand zwischen dem Produkt und Objekten oder Oberflächen von brennbaren Materialien mindestens 1 m beträgt und dass sich keine brennbaren oder flüchtigen Flüssigkeiten wie Benzin oder ähnliches in der Nähe befinden (siehe Abbildung rechts). Sowohl ein möglicher Fettbrand als auch die vom Produkt während des

normalen Gebrauchs ausgehende Wärmestrahlung können brennbare Materialien oder flüchtige Flüssigkeiten entzünden, wenn keine ausreichenden Sicherheitsabstände eingehalten werden.

- Daher muss für eine ausreichende Luftzufuhr für die Verbrennung und Belüftung gesorgt werden. Das Produkt sollte nicht in starkem Windzug platziert werden.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist – es besteht die Gefahr eines unkontrollierten Fettbrandes.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu bewegen, während es eingeschaltet ist oder bevor es vollständig abgekühlt ist – Verbrennungsgefahr.
- Lagern oder verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten oder Gase, wie z. B. Benzin, in der Nähe dieses Produkts oder anderer wärmeerzeugender Produkte - Brandgefahr.

GEFAHREN IM UMGANG MIT GAS

WARNUNG!

Flüssiggas/Propan ist entzündlich und kann bei unsachgemäßer Handhabung eine ernste Gefahr darstellen. Holen Sie vor der Verwendung eines Flüssiggasmittels die erforderlichen Kenntnisse über die Gefahren und den sicheren Umgang mit Gasen ein.

- Flüssiggas ist entzündlich, unter Druck explosiv, schwerer als Luft und sammelt sich in Vertiefungen und tief liegenden Bereichen an.
- Flüssiggas ist in seinem natürlichen Zustand geruchlos. Aus Sicherheitsgründen wird in der Regel Geruch hinzugefügt.
- Der Kontakt mit Flüssiggas kann zu Erfrierungen führen.
- Produkte, die für Flüssiggas entwickelt und hergestellt wurden, dürfen niemals mit anderen Gasarten verwendet werden.
- Verwenden Sie niemals beschädigte Flüssiggasflaschen.

- Lassen Sie die Flüssiggasflasche vom Gaslieferanten überprüfen, ob sie verbeult, korrodiert oder anderweitig beschädigt ist.

WICHTIG!

- Die Ventile, Brenner und Luftkanäle des Produkts müssen sauber gehalten werden.
 - Produkt vor jeder Verwendung einer Inspektion unterziehen.
1. Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt montiert und festgezogen sind und keine Undichtigkeiten vorhanden sind.
 2. Um sicherzustellen, dass die Brennröhren frei von Insekten, Insektenestern, Schmutz usw. sind, entfernen Sie den Brenner und reinigen Sie jedes Rohr mit einer Flaschenbürste.
- *** Ein verstopftes Brennerrohr kann unter dem Rost ein Feuer verursachen. ***
3. Prüfen, ob die Ventildüse gerade und vollständig in das Brennerrohr eingesetzt ist.

Allgemeines

- Das Produkt muss an eine Flüssiggasflasche angeschlossen sein, um funktionieren zu können.
- Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Die Belüftungsöffnungen im Gasflaschenfach dürfen nicht blockiert werden.

Unsachgemäße Verwendung

Jede andere Verwendung als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene gilt als unsachgemäße Verwendung und ist nicht gestattet. Eine unsachgemäße Verwendung ist z. B. insbesondere Folgendes:

- Die Verwendung mit Holzkohle oder anderen Brennstoffen als Flüssiggas

- Verwendung des Produkts als Herd/Kochplatte mit Töpfen und Pfannen
- Verwendung des Produkts als Wärmequelle.

Verwenden Sie das Produkt nicht zum Erhitzen von anderen Materialien oder Substanzen als zum Grillen geeigneter Lebensmittel.

Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Gesamtwärmeleistung	3,5 kW (255 g/h)
Gewicht	8,9 kg
Maße	B 37 x H 28,5 x T 41,5 cm
Kabellänge	47 cm
Gaskategorie I3+(28-30/37)	
Gasdruck	
Butan	28-30 mbar
Propan	37 mbar
Einspritzdüsengröße	0,92 mm
Gaskategorie I3B/P(30)*	
Gasdruck	
	30 mbar
Injektorgöße	0,92 mm
Gaskategorie I3B/P(50)*	
Gasdruck	
	50 mbar
Injektorgöße	0,81 mm
Gaskategorie I3B/P(37)*	
Gasdruck	
	37 mbar
Injektorgöße	0,86 mm

*= Butan, Propan oder Mischungen davon (Flüssiggas/LPG).

BESCHREIBUNG

Tragbarer gasbetriebener Pizzaofen aus Edelstahl. Stellen Sie die Temperatur mit dem Thermometer und dem Temperaturregler des Backofens ein. Pizzastein 32 x 30 cm (im Lieferumfang enthalten).

ABB. 1



- A. Schornsteinabdeckung
- B. Schornstein
- C. Haube
- D. Pizzastein
- E. Grillrost
- F. Tropfschale
- G. Drehknopf
- H. Gehäuse
- I. Fuß

ACHTUNG!

Werkseitig versiegelte Teile dürfen vom Benutzer nicht ausgetauscht werden.

Ändern Sie in diesem Bereich nicht die Drosselklappengröße.

ABB. 2

Teile			
Pos.	Bezeichnung		Anzahl
AA		M6x15	4
BB		M4x10	1

MONTAGE

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Prüfen, ob alle Teile vorhanden und frei von Beschädigungen sind. Nach dem Einbau prüfen, ob alle Verbindungen richtig angezogen sind. Verwenden Sie ggf. den mitgelieferten Schraubendreher, um Verbindungen festzuziehen.

Montagezeit: 15 Minuten.

ABB. 3

ABB. 4

ABB. 5

ABB. 6

ABB. 7

ABB. 8

ABB. 9

ABB. 10

ABB. 11

BEDIENUNG

ANSCHLIESSEN UND ENTFERNEN DER FLÜSSIGGASFLASCHE

- Der Schlauch sollte mit Hutmuttern an den Regler und das Produkt angeschlossen werden. Das Produkt kann mit einem 28 mbar Regler mit Butangas, einem 37 mbar Regler mit Propangas, einem 30 mbar Regler mit Flüssiggas oder einem 50 mbar Regler mit Flüssiggas verwendet werden. Verwenden Sie einen geeigneten Regler, der nach BSEN 16129:2013 zertifiziert ist. Fragen Sie den Gaslieferanten nach dem entsprechenden Regler für Ihre Flüssiggasflaschen.
- Die Flüssiggasflasche muss immer auf dem Flaschenhalter auf der rechten Seite platziert werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich alle Brennerknöpfe in der Position Aus

befinden, bevor Sie die Flüssiggaszufuhr anschließen und öffnen.

4. Vor dem Anschluss prüfen, ob Anschluss, Regler, Brenner und Brenneranschlüsse der Flüssiggasflasche frei sind.
5. Um die Flüssiggasflasche anzuschließen, setzen Sie zuerst den Nippel der Ventilkupplung in das Flaschenventil ein und ziehen die Hutmutter mit einer Hand im Uhrzeigersinn fest, während Sie den Regler mit der anderen Hand festhalten.
6. Trennen Sie die Gasflascheimer vom Regler, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
7. Vor dem Trennen der Flüssiggasflasche prüfen, ob sich alle Brennerknöpfe in der Position Aus befinden und das Flüssiggasflaschenventil geschlossen ist.
8. Entfernen Sie die Flüssiggasflasche, indem Sie die Hutmutter mit einer Hand gegen den Uhrzeigersinn lösen, den Regler mit der anderen Hand halten und dann den Ventilkopplernippel aus dem Flaschenventil ziehen. Blockieren Sie nicht die Zufuhr von Verbrennungs- oder Belüftungsluft. Die Lüftungsöffnungen in der Flaschenabdeckung sauber halten.
9. Den Staubschutz immer am Ventilauslass anbringen, wenn die Flüssiggasflasche nicht in Gebrauch ist. Verwenden Sie nur den Staubschutz, der mit der Flasche mitgeliefert wird. Die Verwendung anderer Abdeckungen oder Stecker kann zu Gaslecks führen.
10. Es können Flüssiggasflaschen mit einem Durchmesser von bis zu 320 mm und einer Höhe von 570 mm eingesetzt werden.
11. Schließen Sie das Ventil an der Flüssiggasflasche nach dem Ende der Verwendung.
12. Camping- und Flüssiggasflasche für den Haushaltsgebrauch enthalten in der Regel

3, 5 oder 11 kg Flüssiggas und können in der Regel an Tankstellen, in Baumärkten oder bei Gaslieferanten erworben werden.

13. Druckregler: Voreingestellter, CE-zertifizierter Druckregler für maximal 1,5 kg/h und Betriebsdruck passend für die verwendete Flüssiggasflasche. Solche Druckregler können von konventionellen Gaslieferanten bezogen werden.
14. Gasschlauch: CE-gekennzeichnete Schlauch mit ausreichender Länge (jedoch nicht mehr als 1,5 m) für den Einbau ohne verformungsähnliche Deformationen. Der Schlauch sollte mindestens so oft überprüft und ausgetauscht werden, wie es in den nationalen Gassicherheitsvorschriften vorgeschrieben ist, zudem, wenn er Anzeichen von Alterung, Abrieb oder Schäden aufweist.

WARNUNG!

Dichtheitsprüfung zur Vermeidung von Brand- oder Explosionsgefahr.

- **Dichtheitsprüfung vor jedem Gebrauch des Produkts und bei jedem Anschließen der Flüssiggasflasche.**
- **Während der Durchführung von Lecktests dürfen keine Funken oder Flammen oder andere Zündquellen in die Nähe gelangen. Rauchen Sie nicht in der Nähe.**
- **Dichtheitsprüfung nur in gut belüfteten Bereichen durchführen.**
- **Führen Sie niemals Dichtheitsprüfungen mit Streichhölzern, Feuerzeugen oder anderen offenen Flammen durch.**
- **Verwenden Sie Flüssiggas-Produkte erst, wenn sie auf Dichtheit geprüft und Leckagen behoben wurden. Wenden Sie sich an Ihren Gaslieferanten, um Hilfe bei Lecks zu erhalten, die Sie nicht selbst beheben können.**

DICHTHEITSPRÜFUNG

WICHTIG!

Dichtheitsprüfung nur in gut belüfteten Bereichen durchführen.

1. Mischen Sie Seifenwasser aus 1 Teil Spülmittel und 3 Teilen Wasser in einer geeigneten Sprühflasche.
2. Stellen Sie sicher, dass sich der Brennerknopf in der ausgeschalteten Position befindet.
3. Seifenwasser auf den Regleranschluss sprühen. Jedes Leck tritt als Blasen an der Leckstelle auf.
4. Wenn keine Blasen an der Verbindung auftreten, ist die Verbindung dicht.
5. Wenn Blasen auftreten oder Gasgeruch verspürt wird, liegt ein Leck vor - fahren Sie mit Schritt 7 fort.
6. Flüssiggasflasche trennen und neu anschließen.
7. Unter keinen Umständen elektrische Schaltkreise oder Geräte bedienen oder betreiben. Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse richtig angebracht und festgezogen sind.
8. Erneut Lecktest mit Seifenwasser durchführen.
9. Wenn immer noch Blasen auftreten, den Testvorgang mit einer anderen Flüssiggasflasche wiederholen.
10. Wenn das Leck trotz der oben genannten Maßnahmen weiterhin besteht, schließen Sie das Flaschenventil und wenden Sie sich an Ihren Gaslieferanten oder Produkthändler.

REGLER UND SCHLAUCH

Verwenden Sie nur für Flüssiggas zugelassene Regler und Schläuche mit dem oben genannten Druck (siehe Seite 4). Die erwartete Lebensdauer des Reglers beträgt 10 Jahre.

Es wird empfohlen, den Regler innerhalb von 10 Jahren nach dem Herstellungsdatum auszutauschen.

Die Verwendung eines ungeeigneten Reglers und/oder Schlauchs kann gefährlich sein. Überprüfen Sie immer, ob der entsprechende Regler und der entsprechende Schlauch angeschlossen sind, bevor Sie das Produkt verwenden.

Der Schlauch muss den einschlägigen Normen im Einsatzland entsprechen. Die Schlauchlänge darf 1,5 m nicht überschreiten. Wenn der Schlauch verschlissen oder beschädigt ist, muss er vor der Verwendung ausgetauscht werden. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht blockiert, geknickt oder mit einem Teil des Produkts außer dem Schlauchanschluss in Kontakt kommt.

Der Schlauch darf nicht verdreht oder geknickt werden, wenn er an den Flüssiggasbehälter angeschlossen wird. Kein Teil des Schlauchs darf das Produkt berühren. Flüssiggasflasche so weit links vom Produkt positionieren, wie es der Schlauch zulässt.

ZÜNDUNG

WARNUNG!

- **Versuchen Sie niemals, den Brenner bei geschlossener Haube zu zünden. Wenn die Haube während der Zündung nicht geöffnet wird oder sich weniger als 5 Minuten nach einem erfolglosen Zündversuch schließt, so dass das Gas nicht entweichen kann, kann es zu einer Explosion mit schweren Verletzungen oder tödlichen Folgen kommen.**
- **Lehnen Sie sich bei einer Entzündung niemals über das Produkt – Verletzungsgefahr. Stellen Sie sicher, dass die Luftzufuhr für Verbrennung und Belüftung nicht blockiert ist. Spinnen und Insekten können Nester bauen, die Öffnungen verstopfen und so ein Feuer im Produkt verursachen.**

Zündung mit Hauptbrenner

WARNUNG!

Öffnen Sie die Haube bei der Zündung – ein Zündversuch bei geschlossener Haube kann zu tödlichen Verletzungen führen.

1. Prüfen Sie, ob alle Ventile geschlossen sind (Position OFF).
2. Schließen Sie die Flüssiggasflasche an den Einlass des Reglers an und öffnen Sie das Flaschenventil.
3. Drücken Sie den Brennerknopf ganz hinein, halten Sie ihn 3 bis 4 Sekunden lang gedrückt und drehen Sie ihn dann etwa 1/4 Umdrehungen, bis ein Klicken zu hören ist. Der Brenner sollte nun zünden. Prüfen Sie, ob in allen Brenneröffnungen eine Flamme brennt. Die Flammen sollten blau mit gelber Spitze und etwa 25 bis 50 mm hoch sein.

ABB. 12

4. Wenn der Brenner nicht zündet, drehen Sie den Brennerknopf sofort wieder in die geschlossene Position. Warten Sie 5 Minuten und wiederholen Sie dann den Zündversuch.
5. Stellen Sie den Brennerknopf auf die gewünschte Gartemperatur.

Zündung mit Streichholz

1. Stecken Sie ein Streichholz in den Streichholzhalter und zünden Sie es an.
2. Stecken Sie das brennende Streichholz durch das Gitter und dann bis zu den Brenneröffnungen.

ABB. 13

3. Drücken Sie den Brennerknopf und drehen Sie ihn in Position HIGH. Prüfen Sie, ob alle Brenneröffnungen gezündet haben und die Flammen blau mit gelber Spitze und ca. 25 bis 50 mm hoch sind.
4. Wenn der Brenner nicht zündet, drehen

Sie den Brennerknopf sofort wieder in die geschlossene Position.

5. Bei geöffneter Haube 5 Minuten warten, damit das Gas entweichen kann, dann den Zündversuch wiederholen.
6. Stellen Sie den Brennerknopf auf die gewünschte Gartemperatur.

Prüfen Sie, ob die Flammen der Abbildung und Beschreibung entsprechen. Wenn die Flammen nicht normal brennen oder anders aussehen, führen Sie die Fehlersuche gemäß den Anweisungen zur Fehlerbehebung durch.

1. *Normal: sanfte blaue Flammen mit gelber Spitze, etwa 25 bis 50 mm hoch.*
2. *Falsch eingestellt: Laute, harte blaue Flammen - überschüssige Luft.*
3. *Unvollständige Verbrennung: flackernde, gelbe Flammen - Luftmangel.*

ABB. 14

Beobachten Sie die Höhe der Flamme, wenn der Brenner gezündet wird. Die Flamme sollte nur gelb/blau und zwischen 25 und 50 mm hoch sein.

ABB. 15

Flammenentwicklung

Flammenentwicklungen können auftreten, wenn Lebensmittelreste oder Fett auf die Warmhalteplatte oder den Brenner fallen und sich entzünden. Eine gewisse Flammenentwicklung ist normal und wünschenswert, da sie zum besonderen Geschmackserlebnis der gegrillten Lebensmittel beiträgt. Die Flammenentwicklung muss jedoch unter Kontrolle gehalten werden, um verbrannte oder ungleichmäßig gegarte Lebensmittel zu vermeiden und das Brandrisiko zu minimieren.

WARNUNG!

Überwachen Sie den Garvorgang genau und schalten Sie die Flamme ab oder schalten Sie sie vollständig aus, wenn die Flamme sich ausbreitet und ihre Intensität zunimmt.

Abstellen des Brenners

Drehen Sie den Ventilknopf bis zur Position LOCK OFF im Uhrzeigersinn.

Trennen Sie die Flüssiggasflasche unverzüglich.

Schließen Sie das Ventil an der Flüssiggasflasche nach dem Ende der Verwendung.

VERWENDUNG**Erwärmung****ACHTUNG!**

Packen Sie den Pizzastein vorsichtig aus. Der Pizzastein ist zerbrechlich und kann leicht zerbrechen, wenn er fallen gelassen oder Stößen und Schlägen ausgesetzt wird.

1. Das Garen erfolgt durch Strahlungswärme – der Pizzaofen muss daher 3 bis 5 Minuten lang erhitzt werden, bevor das Garen beginnen kann.
2. Warten Sie, bis das Thermometer zwischen 180 und 200 °C anzeigt. Stellen Sie den Pizzastein dann in die Mitte des Backofens und schieben Sie ihn hinein, bis er aufliegt.
3. Lassen Sie den Pizzastein 3 bis 6 Minuten erwärmen.

Zubereitung

1. Die Temperatur des Pizzasteins kontrollieren, indem Sie diesen mit einigen Wassertropfen bespritzen. Verdampft das Wasser schnell, ist der Pizzastein heiß genug.

2. Platzieren Sie die Pizza mit einer Pizzaschaufel in der Mitte des Pizzaofens.

ABB. 16

3. Die Pizza 1 bis 2 Minuten backen und mit der Pizzaschaufel um eine Vierteldrehung drehen. Drehen Sie die Pizza im Abstand von 45 bis 60 Sekunden eine Vierteldrehung weiter, bis sie fertig ist. Die normale Backzeit beträgt etwa 3 bis 6 Minuten.

ABB. 17

4. Die Pizza herausnehmen.

ABB. 18**PFLEGE****WICHTIG!**

Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es nach dem Gebrauch abdecken. Andernfalls kann sich Kondenswasser bilden und Korrosion verursachen.

REINIGUNG**WICHTIG!**

Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, schalten Sie die Gaszufuhr am Manometer aus und trennen Sie die Flüssiggasflasche für die Reinigung. Reinigen Sie niemals Teile des Produkts in einem selbstreinigenden Backofen. Die hohe Temperatur beschädigt die Oberfläche.

Reinigung des Brenners

Um Lebensmittelreste nach jedem Gebrauch zu verbrennen, lassen Sie den Brenner ca. 15 Minuten lang brennen.

Empfohlene Reinigungsmaterialien

Mildes Spülmittel

Warmes Wasser

Scheuerschwamm aus Nylon

Abwaschbürste

Büroklammer

Spatel

Druckluft

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Säure, organische Lösungsmittel oder Xylol enthalten.

Außenflächen

Reinigen Sie diese mit einem milden Spülmittel und heißem Wasser. Gründlich mit Wasser abspülen.

Innenflächen

Wenn sich die Farbe auf der Innenseite des Deckels abzulösen scheint, hat sich Fett angesammelt und ist verkohlt. Gründlich mit einer starken Lösung aus heißem Wasser und Reinigungsmittel reinigen. Mit Wasser abspülen und trocknen lassen.

Den Boden innen mit einer Bürste, einem Schaber und/oder einem Scheuerschwamm grob waschen. Danach mit einem milden Spülmittel und heißem Wasser reinigen. Mit Wasser abspülen und trocknen lassen.

Die Roste aus Edelstahl haben eine glasähnliche Oberfläche, die mit Vorsicht gehandhabt werden muss. Reinigen Sie sie mit heißem Wasser und Spülmittel oder Natron. Verwenden Sie keine Scheuerpulver bei hartnäckigen Flecken. Mit Wasser abspülen.

Die Wärmeplatten werden grob mit einer Drahtbürste gereinigt und anschließend mit Spülmittel und Wasser gewaschen. Mit Wasser abspülen.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Brenner kann nicht mit einem Streichholz angezündet werden.	Keine Gaszufuhr.	Prüfen, ob die Flüssiggasflasche leer ist. Die Flasche austauschen, wenn sie leer ist.
	Verstopfung des Gasflusses.	Reinigen Sie das Brennerrohr.
	Unterbrechung/lockere Verbindung zwischen Brenner und Brennerventil.	Brenner und Brennerventil wieder anschließen
	Spinnennetz oder Insektennest im Brennerrohr.	Reinigen Sie das Brennerrohr
	Brenneranschlüsse verstopft oder blockiert.	Reinigen Sie die Brenneranschlüsse.
Ungleichmäßige Wärmeverteilung.	Brenneranschlüsse verstopft oder blockiert.	Reinigen Sie die Brenneranschlüsse.
	Bei einem neuen Brenner können Ölreste von der Herstellung vorhanden sein.	Lassen Sie den Grill bei geschlossenem Deckel 15 Minuten lang brennen.
	Spinnennetz oder Insektennest im Brennerrohr.	Reinigen Sie das Brennerrohr
	Lebensmittelrückstände, Fett oder Salz auf dem Brenner.	Reinigen Sie den Brenner.
	Das Ventil ist nicht auf das Einlassrohr ausgerichtet.	Prüfen, ob das Brennerrohr korrekt mit dem Ventil verbunden ist.
Plötzliche Reduzierung des Gasflusses/ Reduzierung der Wärmeabgabe.	Starker oder böiger Wind.	Drehen Sie die Vorderseite des Geräts in Richtung Wind.
	Niedriger Flüssiggasstand.	Flüssiggasflasche wechseln.
Flammenentwicklung.	Fettansammlungen.	Reinigen.
	Zu viel Fett im Fleisch.	Vor dem Kochen Fett vom Fleisch entfernen.
	Die Gartemperatur ist zu hoch.	Stellen Sie die Temperatur ein (senken).
Längerer Fettbrand	Das aus Lebensmitteln abgegebene Fett hat sich um das Brennersystem herum abgelagert.	Schalten Sie den Brenner aus (Knopf in die OFF-Position). Trennen Sie die Flüssiggasflasche. Schließen Sie den Deckel und lassen Sie das Feuer ausbrennen. Nachdem das Produkt abgekühlt ist, entfernen Sie alle Teile, und reinigen Sie sie.
Flammenrückschlag (brennende Flamme im Brennerrohr).	Brenner und/oder Brennerrohre verstopft.	Brenner und/oder Brennerrohre reinigen.

Die Innenseite der des Deckels flockt aus.	Rußablagerungen.	Fettablagerungen sind verbrannt und haben Flocken gebildet. Gründlich reinigen.
Der Brenner geht spontan aus.	Flüssiggasflasche ist leer.	Prüfen, ob die Flüssiggasflasche leer ist. Die Flasche austauschen, wenn sie leer ist.
	Verstopfung des Gasflusses.	Reinigen Sie das Brennerrohr.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä.

Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkojen vaaran.

VAROITUS!

- Kaasupullot on säilytettävä ulkona ja lasten ulottumattomissa. Kaasupulloja ei saa säilyttää sisätiloissa autotalleissa, varastorakennuksissa tai minkään muun rakennuksen tai muun suljetun tilan sisällä.
- Älä koskaan käytä tai asenna tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Avaa kansi aina varovasti ja hitaasti. Kannen alla oleva kuumuus ja höyry voivat aiheuttaa palovammoja.
- Käytettäessä tuote on sijoitettava tasaiselle, kovalle, vaakasuoralle pinnalle, joka on palamatonta materiaalia, ja turvalliselle etäisyydelle palavista esineistä, rakennusosista jne. Asfalttipinnat eivät välttämättä sovellu.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on sytytetty.
- Pidä lapset ja lemmikit poissa tuotteen läheltä.
- Älä käytä tuotetta voimakkaassa tuulessa.
- Älä koskaan liitä tuotetta talon tai asunтоваunun, matkailuauton tai vastaavan kaasujärjestelmään.
- Älä käytä puuhiiltä tai sytytysnestettä.
- Kaasu- ja nestekaasujärjestelmät saa asentaa vain valtuutettu nestekaasuasentaja.
- Tuote on tarkoitettu ulkokäyttöön, eikä sitä saa asentaa matkailuajoneuvoihin ja/ tai veneisiin.
- Älä yritä siirtää tuotetta, kun se on sytytetty.

- Älä käytä tuotetta, jos se ole ei täysin koottu ja kaikkia osia ei ole asennettu ja kiristetty oikein.
- Sulje kaasupullon kaasunsyöttö käytön jälkeen
- Tuotteen etäisyys syttyvistä materiaaleista valmistettuihin esineisiin tai pintoihin on oltava vähintään 1 m. Älä käytä tuotetta syttyvistä materiaaleista valmistettujen rakenteiden alla tai niiden läheisyydessä.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä. Pidä tuotteen ympärillä oleva alue vapaana syttyvistä materiaaleista, nesteistä ja höyryistä, kuten bensiinistä ja sytytysnesteestä. Älä käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.
- Älä yritä koota tai käyttää tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään varaosien tilaamiseksi.

PALOVAMMOJEN VAARA

VAROITUS!

- Tuotteen osat kuumenevat käytön aikana. Älä koske tuotteen metalliosiin ilman suojakäsineitä, uunikintaita tai vastaavaa, ellei tuotteen ole annettu jäähtyä vähintään 45 minuuttia.
- Älä koskaan tee mitään muutoksia tuotteeseen.
- Puhdista tuote aina ennen käyttöä. Vaihda letku välittömästi, jos siinä on merkkejä kulumisesta, vaurioista tai vuodosta. Vaihtoletkun on oltava valmistajan eritelmien mukainen.
- Älä koskaan säilytä täyttä kaasupulloa kuumassa autossa tai muussa ajoneuvossa. Lämpö saa kaasun laajenemaan, jolloin paine nousee, mikä voi aiheuttaa paineenrajoitusventtiilin avautumisen ja kaasun vapautumisen.

SIJOITUS

VAROITUS!

- Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön, eikä sitä saa koskaan käyttää sisätiloissa, esimerkiksi autotalleissa, autokatoksissa, vajoissa tai muunlaisissa rakennuksissa tai suljetuissa tiloissa tai veneissä tai matkailuajoneuvoissa - tulipalon sekä tukehtumisen tai häikämyrkytyksen vaara.

VAROITUS!

- Älä käytä tuotetta palavista materiaaleista valmistettujen rakenteiden tai katosten, kuten markiisien, aurinkovarjojen tai juhlateltojen alla.
- Varmista ennen tuotteen syöttämistä, että se ei ole ulkonevien rakenteiden, kuten parvekkeiden tai vastaavien alla. Tällaiset ulkonevat osat voivat suunnata liekit ja lämpösäteily kohti rakennuksen rakenteita, mikä voi aiheuttaa tulipalon.
- Varmista ennen tuotteen syöttämistä, että tuotteen etäisyys syttyistä materiaaleista valmistettuihin esineisiin tai pintoihin on vähintään 1 m ja että lähellä ei ole syttyviä tai haihtuvia nesteitä, kuten bensiiniä tai vastaavaa (katso kuva oikealla). Sekä mahdollinen rasvapalo että tuotteen tavanomaisen käytön aikainen lämpösäteily voivat sytyttää syttyviä materiaaleja tai haihtuvia nesteitä, jos riittäviä turvaetäisyyksiä ei noudateta.
- Varmista riittävä palamisilman saanti ja ilmanvaihto. Tuotetta ei kuitenkaan saa sijoittaa voimakkaaseen tuuleen.
- Älä koskaan jätä tuotetta valvomatta, kun se on sytytetty - hallitsemattoman rasvapalon vaara.
- Älä yritä siirtää tuotetta, kun se on sytytetty tai ennen kuin se on jäähtynyt kokonaan - palovammojen vaara.
- Älä säilytä tai käytä syttyviä nesteitä tai kaasuja, kuten bensiiniä, tämän tuotteen tai muiden lämpöä tuottavien tuotteiden läheisyydessä - tulipalon vaara.

KAASUVAARA

VAROITUS!

Nestekaasu/propaani on syttyvää ja voi virheellisesti käsiteltynä aiheuttaa vakavan vaaran. Hanki tarvittavat tiedot riskeistä ja kaasun turvallisesta käsittelystä ennen nestekaasutuotteen käyttöä.

- Nestekaasu on syttyvää, paineen alaisena räjähtävää, ilmaa raskaampaa ja kerääntyy painanteisiin ja mataliin alueisiin.
- Luonnollisessa tilassaan nestekaasu on hajutonta. Turvallisuussyistä siihen lisätään yleensä hajuaineita.
- Ihokosketus nestekaasun kanssa voi aiheuttaa paleltumia.
- Nestekaasua varten suunniteltuja ja valmistettuja tuotteita ei saa koskaan käyttää minkään muun tyyppisen kaasun kanssa.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta kaasupulloa.
- Pyydä kaasuntoimittajaa tarkistamaan kaasupullo, jos se on kolhiintunut, syöpynyt tai muuten vaurioitunut.

TÄRKEÄÄ!

- Tuotteen venttiilit, polttimet ja ilmanakanavat on pidettävä puhtaina.
 - Tarkasta tuote ennen jokaista käyttökertaa.
1. Tarkasta, että kaikki liitännät on asennettu ja kiristetty oikein eikä missään ole vuotoja.
 2. Varmista, että poltintutkissa ei ole hyönteisiä, hyönteisten pesiä, likaa jne. irrottamalla poltin ja työntämällä pulloharja jokaiseen putkeen.
- *** Tukkeutunut poltintutki voi aiheuttaa tulipalon grillin alla. ***
3. Tarkista, että venttiilisuutin on suorassa ja työnnetty kokonaan polttimen putkeen.

Yleistä

- Tuote on liitettävä kaasupulloon toimiakseen.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä tuki pullotilan tuuletusaukkoja.

Virheellinen käyttö


Muuta kuin tässä käyttöohjeessa kuvattua käyttöä pidetään virheellisenä käyttönä, eikä se ole sallittua. Virheellistä käyttöä ovat mm.:

- tuotteen käyttö puuhiilen tai muun polttoaineen kuin nestekaasun kanssa
- tuotteen käyttö lietenä/keittotasona kattiloiden ja paistinpannujen kanssa
- tuotteen käyttö lämmönlähteenä.

Älä käytä tuotetta muiden materiaalien tai aineiden kuin grillaukseen soveltuvien elintarvikkeiden lämmittämiseen.

Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Kokonaislämmitysteho	3,5 kW (255 g/h)
Paino	8,9 kg
Mitat	37x28,5x41,5 cm
Johdon pituus	47 cm
Kaasuluokka, I3+(28-30/37)	

Kaasun paine

Butaani	28–30 mbar
Propaani	37 mbar
Suuttimen koko	0,92 mm
Kaasuluokka, I3B/P(30)*	
Kaasun paine	30 mbar
Injektorin koko	0,92 mm
Kaasuluokka, I3B/P(50)*	
Kaasun paine	50 mbar
Injektorin koko	0,81 mm
Kaasuluokka, I3B/P(37)*	
Kaasun paine	37 mbar
Injektorin koko	0,86 mm

*= Butaani, propaani tai niiden seokset (nestekaasu).

KUVAUS

Kannettava ruostumattomasta teräksestä valmistettu kaasupitsauni. Aseta lämpötila uunin lämpömittarin ja lämpötilan säätimen avulla. Mukana 32x30 cm pitsakivi.

KUVA 1



- Savupiipun hattu
- Savupiippu
- Kansi
- Pitsakivi
- Grillausritilä
- Tippa-alusta
- Säädin
- Kotelo
- Jalka

HUOM!

Käyttäjä ei saa muuttaa tehtaalla sinetöityjä osia.

Älä muuta pellin kokoa tällä alueella.

KUVA 2

Osat			
Kohta	Nimike		Määrä
AA		M6x15	4
BB		M4x10	1

ASENNUS

Poista kaikki osat pakkauksesta. Tarkista, että kaikki osat sisältyvät ja että niissä ei ole vaurioita. Tarkista asennuksen päätyttyä, että kaikki ruuviliitokset on kiristetty oikein. Kiristä tarvittaessa uudelleen mukana toimitetulla ruuvimeisselillä.

Asennusaika: 15 minuuttia.

KUVA 3

KUVA 4

KUVA 5

KUVA 6

KUVA 7

KUVA 8

KUVA 9

KUVA 10

KUVA 11

KÄYTTÖ

KAASUPULLON LIITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN

- Letku on liitettävä kaulusmuttereilla säätimeen ja tuotteeseen. Tuotetta voidaan käyttää 28 mbarin säätimellä butaanikaasulla, 37 mbarin säätimellä propanikaasulla, 30 mbarin säätimellä nestekaasulla tai 50 mbarin säätimellä nestekaasulla. Käytä sopivaa säädintä, joka on sertifioitu standardin BSEN 16129:2013 mukaisesti. Kysy kaasun toimittajalta kaasupullon sopivasta säätimestä.
- Kaasupullo on aina asetettava oikealla puolella olevaan pullonpidikkeeseen.
- Varmista, että polttimien säätönupit ovat suljetussa asennossa ennen kaasupullon liittämistä ja kaasunsyötön avaamista.
- Tarkista ennen liittämistä, että kaasupullon liittännässä, säätimessä, polttimessa ja polttimen aukoissa ei ole likaa.
- Kytke kaasupullo ensin asettamalla venttiili liittimen nippa kaasupullon venttiiliin ja kiristämällä kaulusmutteria myötäpäivään yhdellä kädellä samalla, kun pidät säätimestä kiinni toisella kädellä.
- Irrota aina kaasupullo säätimestä, kun tuote ei ole käytössä.
- Varmista ennen kaasupullon irrottamista, että kaikki polttimien säätönupit ovat pois päältä -asennossa ja että kaasupullon venttiili on suljettu.
- Irrota kaasupullo löysäämällä kaulusmutteria vastapäivään yhdellä kädellä samalla, kun pidät säätimestä kiinni toisella kädellä, ja vetämällä sitten venttiili liittimen nippa ulos kaasupullon venttiilistä. Älä estä palamisilman tai tuuletusilman virtausta. Pidä pullotilan tuuletusaukot puhtaina.
- Aseta pölysuoja aina venttiilin päälle, kun kaasupullo ei ole käytössä. Käytä vain saman tyyppistä pölysuojaa kuin pullon mukana tuleva. Muiden suojusten tai tulppien käyttö voi aiheuttaa kaasuvuodon.
- Tuotteen kanssa voi käyttää kaasupulloja, joiden halkaisija on enintään 320 mm ja korkeus enintään 570 mm.

11. Sulje kaasupullon venttiili käytön jälkeen.
12. Leirintä- ja kotitalouskäyttöön tarkoitettuihin kaasupulloihin mahtuu yleensä 3, 5 tai 11 kg nestekaasua, ja niitä voi yleensä ostaa huoltoasemilta, rautakaupoista tai kaasuntoimittajilta.
13. Paineensäädin: CE-merkitty paineensäädin, joka on esiasetettu enintään 1,5 kg/h virtaukselle ja käytetylle kaasupullolle sopivalle käyttöpaineelle. Tällaisia paineensäätimiä voi ostaa tavallisilta kaasuntoimittajilta.
14. Kaasuletku: CE-merkitty letku, jonka pituus on riittävä (mutta enintään 1,5 m) asennusta varten ilman, että letku taittuu tai muulla tavoin vääntyy. Letku on tarkistettava ja vaihdettava vähintään niin usein kuin kansalliset kaasuturvallisuusmääräykset edellyttävät ja kun siinä on merkkejä vanhenemisesta, kulumisesta tai vaurioista.

VAROITUS!

Vuototestaa oikein tulipalo- ja räjähdysvaaran välttämiseksi.

- **Testaa tiiviys ennen tuotteen jokaista käyttökertaa ja joka kerta, kun kaasupullo liitetään.**
- **Älä päästä kipinöitä tai liekkejä lähelle äläkä tupakoi vuototestiä suorittaessasi.**
- **Suorita vuototesti vain hyvin tuuletetussa tilassa.**
- **Älä koskaan tee vuototestiä tulitikuilla, savukkeensytyttimillä tai muulla avotulella.**
- **Älä koskaan käytä nestekaasutuotetta ennen kuin se on vuototestattu ja mahdolliset vuodot on korjattu. Ota yhteyttä nestekaasun jälleenmyyjään, jos tarvitset apua vuotojen korjaamiseen, joita et pysty itse korjaamaan.**

VUOTOTESTI

TÄRKEÄÄ!

Suorita vuototesti vain hyvin tuuletetussa tilassa.

1. Sekoita saippuavettä (1 osa pesuainetta ja 3 osaa vettä) sopivaan suihkepulloon.
2. Varmista, että polttimien säätönupit ovat suljetussa asennossa.
3. Suihkuta saippuavettä säätimen liitäntään. Mahdollinen vuoto näkyy kuplina vuotokohdassa.
4. Jos liitoksessa ei näy kuplia, liitos on tiivis.
5. Jos kuplia näkyy tai kaasun hajua tuntuu, liitäntässä on vuoto - siirry vaiheeseen 7.
6. Irrota kaasupullo ja kytke se takaisin.
7. Älä missään olosuhteissa käytä sähkövirtapiirejä tai -laitteita. Tarkista, että liitäntä on asennettu ja kiristetty oikein.
8. Testaa tiiviys uudelleen saippuavedellä.
9. Jos kuplia esiintyy edelleen, toista testimenettely toisella kaasupullolla.
10. Jos vuoto jatkuu edellä mainituista toimenpiteistä huolimatta, sulje kaasupullon venttiili ja ota yhteys kaasuntoimittajaan tai tuotteen jakelijaan.

SÄÄDIN JA LETKU

Käytä vain nestekaasulle edellä mainituissa paineissa hyväksytyjä säätimiä ja letkuja (ks. sivu. 4). Säätimen käyttöikä on 10 vuotta. Suosittelemme säätimen vaihtamista 10 vuoden kuluessa valmistuspäivästä.

Vääränlaisen säätimen ja/tai letkun käyttö voi olla vaarallista. Varmista aina, että asianmukainen säädin ja letku on kytketty ennen tuotteen käyttöä.

Letkun on täytettävä käyttömaassa voimassa oleva standardi. Letkun pituus saa olla enintään 1,5 m. Jos letku on kulunut tai vaurioitunut, se on vaihdettava ennen tuotteen

käyttöä. Tarkista, että letku ei ole tukossa, taittunut tai kosketuksissa muihin tuotteen osiin kuin letkuliitäntään.

Letku ei saa olla kiertyneenä tai taittuneena, kun se on liitetty nestekaasusäiliöön. Mikään letkun osa ei saa koskettaa mitään tuotteen osaa. Aseta kaasupullo niin kauas tuotteen vasemmalle puolelle kuin letku sallii.

SYTYTYS

VAROITUS!

- **Älä koskaan yritä sytyttää poltinta kansi suljettuna. Jos kantta ei avata sytytyksen yhteydessä tai jos se suljetaan alle 5 minuutin kuluttua epäonnistuneesta sytytysyrityksestä niin, että kaasu ei tuulettua pois, seurauksena voi olla räjähdys, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.**
- **Älä koskaan nojaa tuotteen päälle sytytyksen aikana - loukkaantumiswaara. Varmista, että palamisilman ja ilmanvaihdon ilmansyöttö ei ole tukossa. Hämähäkit ja hyönteiset voivat rakentaa pesiä, jotka tukkivat aukot, mikä voi aiheuttaa tulipalon tuotteessa.**

Sytytys pääpolttimella

VAROITUS!

Avaa kansi sytytystä varten - grillin sytyttäminen kansi suljettuna voi olla hengenvaarallista.

1. Varmista, että kaikki venttiilit ovat kiinni (OFF).
2. Kytke säädin kaasupulloon ja avaa kaasupullon venttiili.
3. Työnnä poltinnuppi kokonaan sisään, pidä sitä painettuna 3-4 sekuntia ja käännä nuppia sitten noin 1/4 kierrosta, kunnes kuulet naksahduksen. Polttimen pitäisi sytyä. Tarkista, että liekit palavat kaikissa

polttimen aukoissa. Liekkien on oltava sinisiä ja niissä on oltava keltainen kärki, ja niiden korkeuden on oltava noin 25-50 mm.

KUVA 12

4. Jos poltin ei syty, käännä poltinnuppi välittömästi takaisin suljettuun asentoon. Odota 5 minuuttia ja toista sytytysyritys.
5. Aseta poltinnuppi haluttuun kypsennyslämpötilaan.

Sytytys tulitikulla

1. Aseta tulitikku tulitikkupitimeen ja sytytä tulitikku.
2. Työnnä palava tulitikku grilliritilän läpi ja polttimen aukkoihin.

KUVA 13

3. Paina poltinnuppi sisään ja käännä se HIGH-asentoon. Tarkista, että kaikki polttimen aukot sytyvät ja että liekit ovat sinisiä, niissä on keltainen kärki ja ne ovat noin 25-50 mm korkeita.
4. Jos poltin ei syty, käännä poltinnuppi välittömästi takaisin suljettuun asentoon.
5. Odota 5 minuuttia kansi auki, jotta kaasu pääsee poistumaan, ja toista sitten sytytysyritys.
6. Aseta poltinnuppi haluttuun kypsennyslämpötilaan.

Tarkista, että liekit vastaavat kuvaa ja kuvausta. Jos liekit eivät pala normaalisti ja oikean näköisesti, suorita vianmääritys kohdassa Vianmääritys annettujen ohjeiden mukaisesti.

1. *Liekkien on oltava sinisiä, niissä on oltava keltainen kärki, ja niiden korkeuden on oltava noin 25-50 mm.*
2. *Väärin säädetty: meluisa, kova sininen liekki - liikaa ilmaa.*
3. *Epätavallinen palaminen: välkkyvät, keltaiset liekit - ilmapuutos.*

KUVA 14

Huomaa liekin korkeus, kun poltin on sytytetty. Liekin tulisi olla ainoastaan keltainen/sininen ja 25-50 mm korkea.

KUVA 15**Roihahdus**

Roihahduksia voi esiintyä, kun ruoantähteitä tai rasvaa putoaa keittolevylle tai polttimelle ja syttyy. Roihahdukset ovat normaaleja ja toivottavia, sillä ne vaikuttavat osaltaan grillattujen ruokien erityiseen makuelämykseen. Roihahdukset on kuitenkin pidettävä hallinnassa, jotta vältetään ylikypsyä tai epätasaisesti kypsennetty ruoka ja minimoidaan tulipalon vaara.

VAROITUS!

Seuraa kypsennystä tarkasti ja pienennä liekkiä tai sammuta se kokonaan, jos roihahdusten määrä ja voimakkuus lisääntyvät.

Polttimen sammuttaminen

Käännä venttiilin nuppi myötöpäivään kokonaan LOCK OFF -asentoon.

Irrota kaasupullo viipymättä.

Sulje kaasupullon venttiili käytön jälkeen.

KÄYTTÖ**Lämmitys****HUOM!**

Pura pitsakivi varovasti pakkauksesta. Pitsakivi on hauras ja voi rikkoutua, jos se pudotetaan tai siihen kohdistuu iskuja.

1. Kypsennys tapahtuu säteilylämmöllä - pitsauunia on siis lämmitettävä 3-5

minuuttia ennen kuin kypsennys voidaan aloittaa.

2. Odota, että lämpömittari näyttää 180-200 °C. Aseta pitsakivi uunin keskelle ja työnnä se perille asti.
3. Anna pitsakiven lämmetä 3-6 minuuttia.

Valmistus

1. Tarkista pitsakiven lämpötila tiputtamalla siihen muutama pisara vettä. Jos vesi kiehuu nopeasti, pitsakivi on tarpeeksi kuuma.
2. Aseta pitsa pitsakiven keskelle uunilastan avulla.

KUVA 16

3. Anna pitsan paistua 1-2 minuuttia ja käännä sitä sitten uunilastalla neljänneskierroksen verran. Jatka kääntämistä neljänneskierroksen verran 45-60 sekunnin välein, kunnes pitsa on valmis. Normaali paistoaika on noin 3-6 minuuttia.

KUVA 17

4. Ota pitsa ulos.

KUVA 18**HUOLTO****TÄRKEÄÄ!**

Anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen kuin se peitetään. Muuten voi muodostua kondensaatiota ja aiheuttaa korroosiota.

PUHDISTUS**TÄRKEÄÄ!**

Anna tuotteen jäähtyä kokonaan, sulje kaasunsyöttö painemittarista ja irrota kaasupullo ennen puhdistusta. Älä koskaan puhdistu mitään laitteen osaitsestaan puhdistuvassa uunissa. Korkea lämpötila vahingoittaa pintaa.

Polttimen puhdistus

Voit polttaa tähteet pois jokaisen käytön jälkeen antamalla polttimen palaa noin 15 minuuttia.

Suosittelut puhdistusaineet

Mieto pesuaine

Kuuma vesi

Nailonhankaussieni

Astianpesuharja

Paperiliitin

Lasta

Paineilma

Älä käytä happoja, orgaanisia liuottimia tai ksyleeniä sisältäviä puhdistusaineita.

Ulkopinnat

Puhdista miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Huuhtelee hyvin vedellä.

Sisäpinnat

Jos kannen sisäpuolen maali näyttää hilseilevän, siihen on kertynyt rasvaa ja se on hiiltynyt. Puhdista perusteellisesti vahvalla kuuman veden ja pesuaineen liuoksella. Huuhtelee vedellä ja anna kuivua.

Puhdista pohjan sisäpuoli karkeasti tiskiharjalla, kaapimella ja/tai hankaussienellä. Puhdista pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Huuhtelee vedellä ja anna kuivua.

Ruostumattomasta teräksestä valmistetuissa grilliritilöissä on lasimainen pinta, jota on käsiteltävä varoen. Puhdista lämpimällä vedellä ja pesuaineella tai bikarbonaatilla. Ei-hiovaa hankausjauhetta voidaan käyttää pinttyneisiin tahroihin. Huuhtelee vedellä.

Keittolevyt puhdistetaan teräsharjalla ja pestään sen jälkeen pesuaineella ja vedellä. Huuhtelee vedellä.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Poltinta ei voi sytyttää tulitikulla.	Ei kaasuvirtausta.	Tarkista, onko kaasupullo tyhjä. Vaihda pullo, jos se on tyhjä.
	Kaasun virtaus tukossa.	Puhdista poltinputki.
	Katkos/ löysä liitos polttimen ja poltinenttiin välillä.	Liitä poltin ja poltinentti uudelleen
	Poltinputkessa on hämähäkinseittejä tai hyönteisten pesiä.	Puhdista poltinputki.
	Polttimen aukot tukkeutuneet tai tukossa.	Puhdista polttimen aukot.
Lämmön epätasainen jakautuminen.	Polttimen aukot tukkeutuneet tai tukossa.	Puhdista polttimen aukot.
	Uudessa polttimessa voi olla valmistusprosessista peräisin olevia öljyjäämiä.	Anna grillin palaa 15 minuuttia kansi suljettuna.
	Poltinputkessa on hämähäkinseittejä tai hyönteisten pesiä.	Puhdista poltinputki.
	Ruoanjätteitä, rasvaa tai suolaa polttimessa.	Puhdista poltin.
	Venttiiliä ei ole asennettu tuloputkeen.	Tarkasta, että poltinputki on liitetty oikein venttiiliin.
Kaasuvirtauksen/ lämmöntuoton äkillinen väheneminen.	Voimakas tai puuskittainen tuuli.	Käännä tuotteen etuosa tuuleen päin.
	Alhainen kaasutaso.	Vaihda kaasupullo.
Roihahdus.	Rasvakertymiä.	Puhdista.
	Liian paljon rasvaa lihassa.	Leikkaa lihasta rasva pois ennen kypsentämistä.
	Liian korkea grillauslämpötila.	Säädä (laske) lämpötilaa.
Pitkäaikainen rasvapalo.	Ruoasta valunut rasva on kerääntynyt polttimen ympärille.	Sammuta poltin (nuppi OFF-asentoon). Irrota kaasupullo. Sulje kansi ja anna tulen sammua. Kun tuote on jäähtynyt, pura kaikki osat ja puhdista ne.
Takatuli (liekki palaa poltinputkessa).	Poltin ja/tai poltinputki tukossa.	Puhdista poltin ja/tai poltinputki.

Kannen sisäpuoli hilseilee.	Nokikerrostumia.	Rasvakertymät ovat palaneet ja muodostaneet hiutaleita. Puhdista huolellisesti.
Poltin sammuu itsestään.	Kaasupullo on tyhjä.	Tarkista, onko kaasupullo tyhjä. Vaihda pullo, jos se on tyhjä.
	Kaasun virtaus tukossa.	Puhdista poltinputki.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant l'installation et l'utilisation.

Risque de blessures corporelles et de dommages matériels si les instructions et consignes de sécurité ne sont pas toutes respectées.

ATTENTION !

- Les bouteilles de GPL doivent être remises à l'extérieur et hors de la portée des enfants. Les bouteilles de GPL ne peuvent être stockées à l'intérieur dans des garages, des remises ou tout autre bâtiment ou espace clos.
- Ne jamais utiliser ou installer le produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ouvrez toujours le capot délicatement et lentement. La chaleur et les vapeurs sous le capot peuvent provoquer des brûlures.
- À l'utilisation, le produit doit être placé sur une surface horizontale, dure et plane, en matériau non inflammable et à une distance de sécurité des objets, des éléments de construction, etc. en matériau inflammable. Les surfaces en asphalte peuvent ne pas convenir.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance quand il est allumé.
- Gardez les enfants et les animaux de compagnie à l'écart du produit.
- Ne pas utiliser le produit par vent fort.
- Ne jamais brancher le produit au système de gaz d'une maison, d'une caravane, d'un camping-car ou analogue.
- Ne pas utiliser de charbon de bois ou de liquide d'allumage.
- Les systèmes au gaz et au GPL ne peuvent être installés que par du personnel qualifié.
- Le produit est destiné à un usage en extérieur et ne peut être installé dans des

véhicules de loisirs et/ou des bateaux.

- Ne pas tenter de déplacer le produit quand il est allumé.
- Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas entièrement assemblé et si les pièces ne sont pas toutes correctement assemblées et serrées.
- Éteignez l'arrivée de gaz de la bouteille après utilisation.
- Le produit doit être placé à au moins 1 mètre de tout objet ou surface inflammable. Ne pas utiliser le produit sous ou à proximité de structures en matériau inflammable.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif. Gardez la zone tout autour du produit exempte de matériaux, liquides et vapeurs inflammables, comme de l'essence et du liquide d'allumage. Ne pas utiliser le produit en présence de matériaux inflammables.
- Ne pas tenter d'assembler ou d'utiliser le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées. Contactez votre revendeur pour des pièces de rechange.

RISQUE DE BRÛLURES

ATTENTION !

- Les parties du produit deviennent très chaudes à l'utilisation. Ne pas toucher de partie métallique du produit sans gants de protection, maniques ou analogues, sauf si le produit a refroidi pendant au moins 45 minutes.
- Ne jamais modifier le produit de quelque façon que ce soit.
- Nettoyez le produit avant chaque utilisation. Remplacez immédiatement le tuyau s'il présente des signes d'usure, de dommages ou de fuite. Le tuyau de remplacement doit être conforme aux spécifications du fabricant.
- Ne jamais ranger une bouteille de gaz pleine dans une voiture ou tout autre véhicule chaud. La chaleur provoque la dilatation du gaz de sorte que la pression

augmente, ce qui peut provoquer l'ouverture de la vanne de décompression et libérer le gaz.

EMPLACEMENT

ATTENTION !

- Le produit est destiné à un usage extérieur uniquement et il ne peut jamais être utilisé en intérieur, par exemple dans un garage, un abri de voiture, un hangar ou tout autre type de bâtiment ou d'espace confiné, ou à bord d'un bateau ou d'un véhicule de loisir. Risque d'incendie et risque d'asphyxie ou d'intoxication au monoxyde de carbone.

ATTENTION !

- Ne pas utiliser le produit sous des structures ou des abris en matériau inflammable, comme un auvent, un parasol ou un pavillon.
- Avant d'allumer le produit, vérifiez s'il ne se trouve pas sous des éléments de construction saillants, comme un balcon ou analogue. De tels éléments saillants peuvent acheminer des coups de flamme et le rayonnement thermique vers la charpente du bâtiment, et ainsi provoquer un incendie.
- Avant d'allumer le produit, vérifiez si la distance entre le produit et les objets ou surfaces en matière inflammable est d'au moins 1 m et s'il n'y a pas de liquides inflammables ou volatils, comme de l'essence ou analogue, à proximité (voir image de droite). En cas de distance de sécurité insuffisante, une éventuelle inflammation de graisse ou le rayonnement thermique du produit en utilisation normale peuvent enflammer des matériaux inflammables ou des liquides volatils.
- Veillez à ce que l'endroit soit suffisamment aéré pour la combustion et la ventilation. Le produit ne doit toutefois pas être utilisé par vent fort.

- Ne jamais laisser le produit sans surveillance quand il est allumé. Risque d'inflammation de graisse incontrôlée.
- Ne pas tenter de déplacer le produit quand il est allumé ou avant qu'il ne soit complètement refroidi. Risque de brûlures.
- Ne pas stocker ou utiliser de liquides ou de gaz inflammables, comme de l'essence, à proximité de ce produit ou d'autres produits générant de la chaleur. Risque d'incendie.

DANGER INHÉRENT AU GAZ

ATTENTION !

Le GPL/propane est inflammable et peut s'avérer gravement dangereux en cas de mauvaise manipulation. Il convient d'acquérir les connaissances nécessaires sur les risques et la manipulation des gaz en toute sécurité avant d'utiliser un produit au GPL.

- Le GPL est inflammable, explosif sous pression, plus lourd que l'air et il s'accumule dans les dépressions et les zones basses.
- À l'état naturel, le GPL est inodore. Des substances odoriférantes sont généralement ajoutées pour des raisons de sécurité.
- Le contact de la peau avec le GPL peut provoquer des gelures.
- Les produits conçus et fabriqués pour le GPL ne peuvent en aucun cas être utilisés avec un autre type de gaz.
- Ne jamais utiliser de bouteilles de GPL endommagées.
- Faites vérifier par le fournisseur de gaz si la bouteille de GPL est bosselée, corrodée ou endommagée d'une tout autre façon.

IMPORTANT !

- Les vannes, brûleurs et conduites d'air du produit doivent être maintenus propres.
- Inspectez l'appareil avant chaque utilisation.

1. Vérifiez si tous les raccords sont correctement installés et serrés, et s'il n'y a pas de fuite.
2. Veillez à ce que les tuyaux du brûleur soient exempts d'insectes, de nids d'insectes, de saleté, etc. en retirant le brûleur et en insérant une brosse à bouteille dans chaque tuyau.

*** Un tuyau de brûleur obstrué peut provoquer un incendie sous le produit. ***

3. Vérifiez si la buse de la vanne est droite et tout à fait insérée dans le tuyau du brûleur.

Généralités

- Le produit doit être raccordé à une bouteille de GPL pour fonctionner.
- Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.
- Ne pas obstruer les événements du compartiment de la bouteille de gaz.

Utilisation incorrecte.




Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme incorrecte et n'est pas autorisée. Voici quelques exemples d'utilisation incorrecte :

- utilisation avec du charbon de bois ou tout combustible autre que le GPL ;
- utilisation du produit comme cuisinière/ plaque de cuisson avec des casseroles et des poêles à frire ;
- utilisation du produit comme source de chaleur.

Ne pas utiliser le produit pour chauffer tout matériau ou substance autre que des denrées alimentaires appropriées pour une cuisson au barbecue.

Ne pas modifier le produit.

PICTOGRAMMES

	Veillez lire le mode d'emploi.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

TECHNIQUES

Rendement thermique total	3,5 kW (255 g/h)
Poids	8,9 kg
Dimensions	L37xH28,5xP41,5 cm
Longueur de câble	47 cm
Catégorie de gaz, I3+(28-30/37)	
Pression de gaz	
Butane	28 – 30 mbar
Propane	37 mbar
Taille d'injecteur	0,92 mm
Catégorie de gaz, I3B/P(30)*	
Pression de gaz	30 mbar
Taille d'injecteur	0,92 mm
Catégorie de gaz, I3B/P(50)*	
Pression de gaz	50 mbar
Taille d'injecteur	0,81 mm
Catégorie de gaz, I3B/P(37)*	
Pression de gaz	37 mbar
Taille d'injecteur	0,86 mm

*= butane, propane ou leurs mélanges (GPL).

DESCRIPTION

Four à pizza portatif au gaz, en acier inoxydable. Réglez la température à l'aide du thermomètre du four et de la commande de température. Pierre à pizza 32x30 cm (incluse).

FIG. 1



- A. Chapeau de cheminée
- B. Cheminée
- C. Capot
- D. Pierre à pizza
- E. Grille de barbecue
- F. Bac de récupération
- G. Bouton
- H. Corps
- I. Pied

REMARQUE !

Les pièces scellées en usine ne peuvent être modifiées par l'utilisateur.

Ne pas modifier la taille du registre dans cette zone.

FIG. 2

Pièces			
Pos.	Dénomination		Quantité
AA		M6x15	4
BB		M4x10	1

MONTAGE

Sortez toutes les pièces de l'emballage. Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et exemptes de dommages. Après le montage, vérifiez si tous les assemblages boulonnés sont correctement serrés. Resserrez avec le tournevis fourni si nécessaire.

Durée du montage : 15 minutes

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

FIG. 6

FIG. 7

FIG. 8

FIG. 9

FIG. 10

FIG. 11

UTILISATION**RACCORDEMENT ET DÉCOUPLAGE D'UNE BOUTEILLE DE GPL**

1. Le tuyau doit être raccordé avec des écrous borgnes au régulateur et au produit. Le produit peut être utilisé avec un régulateur de 28 mbar pour du butane, un régulateur de 37 mbar pour du propane, un régulateur de 30 mbar ou 50 mbar pour du GPL. Utilisez un régulateur approprié, certifié selon BSEN 16129:2013. Demandez au fournisseur de gaz un régulateur approprié pour la bouteille de GPL.
2. La bouteille de GPL doit toujours être placée sur le porte-bouteille du côté droit.
3. Vérifiez si tous les boutons du brûleur sont en position d'arrêt avant de procéder au raccordement et d'ouvrir l'arrivée de GPL.
4. Avant le raccordement, vérifiez si le raccord de la bouteille de GPL, le régulateur, le brûleur et les parties du brûleur sont exempts de saleté.
5. Raccordez la bouteille de GPL en insérant tout d'abord le mamelon du raccord de vanne dans la vanne de la bouteille puis serrez l'écrou borgne dans le sens horaire d'une main tout en tenant le régulateur de l'autre.
6. Découpez toujours la bouteille de GPL du régulateur quand le produit n'est pas utilisé.

7. Vérifiez si tous les boutons du brûleur sont en position d'arrêt et si la vanne de la bouteille de GPL est fermée avant de découpler la bouteille de GPL.
8. Découplez la bouteille de GPL en desserrant l'écrou borgne dans le sens antihoraire d'une main tout en tenant le régulateur de l'autre puis tirez pour sortir le mamelon du raccord de vanne de la vanne de la bouteille. Ne pas bloquer l'arrivée d'air de combustion ou de ventilation. Gardez les événements du capuchon de la bouteille propres.
9. Placez toujours le couvercle antipoussière sur la sortie de la vanne quand la bouteille de GPL n'est pas utilisée. Utilisez uniquement un couvercle antipoussière du type fourni avec la bouteille. L'utilisation d'autres couvercles ou bouchons peut provoquer des fuites de gaz.
10. Des bouteilles de GPL jusqu'à 320 mm de diamètre et 570 mm de hauteur peuvent être utilisées.
11. Fermez la vanne de la bouteille de GPL après utilisation.
12. Les bouteilles de GPL destinées au camping et à un usage domestique contiennent habituellement 3, 5 ou 11 kg de GPL et s'achètent généralement dans des stations-service, dans des commerces de détail ou auprès de fournisseurs de gaz.
13. Régulateur de pression : régulateur de pression pré-réglé, marqué CE, pour maximum 1,5 kg/h et une pression de service appropriée à la bouteille de GPL utilisée. De tels régulateurs de pression sont disponibles auprès des fournisseurs de gaz habituels.
14. Tuyau de gaz : tuyau marqué CE d'une longueur suffisante (max. 1,5 m) pour une installation sans pli ressemblant à une déformation. Le tuyau doit être vérifié et remplacé au moins aussi

souvent que l'exigent les réglementations nationales en matière de sécurité du gaz et chaque fois qu'il présente des signes de vieillissement, d'usure ou de dommages.

ATTENTION !

Pratiquez correctement un test d'étanchéité pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.

- **Pratiquez un test d'étanchéité avant chaque utilisation du produit et chaque fois que la bouteille de GPL est raccordée.**
- **Ne pas approcher d'étincelles, de flammes ou d'autres sources d'inflammation et ne pas fumer lors d'un test d'étanchéité.**
- **Pratiquez un test d'étanchéité uniquement dans un endroit bien ventilé.**
- **Ne jamais pratiquer un test d'étanchéité avec une allumette, un briquet ou tout autre type de flamme nue.**
- **Ne jamais utiliser un produit au GPL avant d'avoir pratiqué un test d'étanchéité et d'avoir corrigé toutes les fuites. Contactez votre fournisseur de GPL pour obtenir de l'aide en cas de fuites que vous ne pouvez pas corriger vous-même.**

TEST D'ÉTANCHÉITÉ

IMPORTANT !

Pratiquez un test d'étanchéité uniquement dans un endroit bien ventilé.

1. Mélangez 1 unité de liquide vaisselle et 3 unités d'eau dans un flacon pulvérisateur approprié.
2. Vérifiez si le bouton du brûleur est en position fermée.
3. Vaporisez de l'eau savonneuse sur le raccord du régulateur. Toute fuite se

manifeste sous forme de bulles à l'endroit de la fuite.

4. Si aucune bulle n'est visible au niveau du raccordement, celui-ci est étanche.
5. Si des bulles se forment ou si une odeur de gaz est perceptible, il y a une fuite. Passez à l'étape 7.
6. Découplez la bouteille de GPL et raccordez-la à nouveau.
7. Ne jamais faire fonctionner ou utiliser des circuits ou appareils électriques. Vérifiez si le raccordement est correctement installé et serré.
8. Pratiquez un nouveau test d'étanchéité avec de l'eau savonneuse.
9. Si des bulles continuent d'apparaître, répétez la procédure de test avec une autre bouteille de GPL.
10. Si la fuite persiste malgré les mesures ci-dessus, fermez la vanne de la bouteille et consultez votre fournisseur de gaz ou le revendeur du produit.

RÉGULATEUR ET TUYAU

Utilisez uniquement des régulateurs et des flexibles approuvés pour le GPL à la pression ci-dessus (voir page 4). La durée de vie escomptée du régulateur est de 10 ans. Nous recommandons de remplacer le régulateur dans les 10 ans suivant la date de fabrication.

Il peut être dangereux d'utiliser un régulateur et/ou un tuyau inadapté. Vérifiez toujours si le régulateur et le tuyau appropriés sont raccordés avant d'utiliser le produit.

Le tuyau doit répondre à la norme pertinente dans le pays d'utilisation. Le tuyau ne peut avoir plus de 1,5 m de longueur. Si le tuyau est usé ou endommagé, il doit obligatoirement être remplacé avant toute utilisation le produit. Vérifiez si le tuyau n'est pas obstrué, plié ou en contact avec une partie du produit autre que le raccord du tuyau.

Le tuyau ne peut être tordu ou plié quand il est raccordé à la bouteille de GPL. Aucune partie du tuyau ne doit être en contact avec un quelconque élément du produit. Placez la bouteille de GPL le plus à gauche possible du produit que le tuyau le permet.

ALLUMAGE

ATTENTION !

- **Ne jamais tenter d'allumer le brûleur avec le capot fermé. Si le capot n'est pas ouvert à l'allumage ou s'il est fermé moins de 5 minutes après une tentative d'allumage infructueuse de sorte que le gaz n'a pas le temps de s'échapper, une explosion peut survenir, pouvant induire des blessures corporelles graves voire la mort.**
- **Ne jamais se pencher par-dessus le produit à l'allumage. Risque de blessures corporelles. Veillez à ce que l'arrivée d'air pour la combustion et la ventilation ne soit pas bloquée. Des araignées et des insectes peuvent construire des nids qui bloquent les orifices, ce qui peut provoquer un incendie dans le produit.**

Allumage avec brûleur principal

ATTENTION !

Ouvrez le capot à l'allumage. Toute tentative d'allumage avec le capot fermé peut être mortelle.

1. Vérifiez si toutes les vannes sont fermées (position OFF).
2. Raccordez la bouteille de GPL à l'entrée du régulateur et ouvrez la vanne de la bouteille.
3. Appuyez complètement sur le bouton du brûleur et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 4 secondes. Tournez-le ensuite d'environ 1/4 de tour jusqu'à entendre

un clic. Le brûleur s'allume. Vérifiez si la flamme brûle dans tous les orifices du brûleur. Les flammes doivent être bleues, à pointe jaune et d'environ 25 à 50 mm de haut.

FIG. 12

4. Si le brûleur ne s'allume pas, remettez immédiatement le bouton du brûleur en position fermée. Attendez 5 minutes puis répétez la tentative d'allumage.
5. Réglez le bouton du brûleur sur la température de cuisson souhaitée.

Allumage avec une allumette

1. Insérez une allumette dans le support d'allumette et allumez-la.
2. Glissez ensuite l'allumette allumée à travers la grille jusqu'aux orifices du brûleur.

FIG. 13

3. Appuyez sur le bouton du brûleur et tournez-le en position HIGH (haute). Vérifiez si tous les orifices du brûleur s'enflamment et si les flammes sont bleues, à pointe jaune et d'environ 25 à 50 mm de haut.
4. Si le brûleur ne s'allume pas, remettez immédiatement le bouton du brûleur en position fermée.
5. Attendez 5 minutes, avec le capot ouvert afin que le gaz puisse s'évacuer puis répétez la tentative d'allumage.
6. Réglez le bouton du brûleur sur la température de cuisson souhaitée.

Vérifiez si les flammes correspondent à l'illustration et à la description. Si les flammes ne brûlent pas normalement et avec une apparence adéquate, procédez conformément aux instructions sous DÉPANNAGE.

1. *Normal* : flammes bleues souples, à pointe jaune et d'environ 25 à 50 mm de haut.
2. *Mal réglé* : flammes bleues bruyantes et rigides (excès d'air).
3. *Combustion incomplète* : flammes jaunes vacillantes (déficit d'air).

FIG. 14

Observez la hauteur des flammes quand le brûleur est allumé. La flamme doit uniquement être jaune/bleue et d'une hauteur entre 25 et 50 mm.

FIG. 15

Coup de flamme

Des coups de flamme peuvent survenir quand des résidus alimentaires ou de la graisse tombent sur la plaque chauffante ou le brûleur et s'enflamment. Il est normal et souhaitable d'avoir quelques coups de flamme, car ils contribuent à la saveur si particulière des aliments grillés. Ils doivent toutefois être contrôlés afin d'éviter les aliments brûlés ou cuits de façon irrégulière et de réduire à un minimum le risque d'incendie.

ATTENTION !

Surveillez attentivement la cuisson et baissez la flamme ou éteignez-la complètement si les coups de flamme augmentent en nombre et en intensité.

Extinction du brûleur

Tournez le bouton de la vanne dans le sens horaire jusqu'à la position LOCK OFF (verrouillage).

Découplez immédiatement la bouteille de GPL.

Fermez la vanne de la bouteille de GPL après utilisation.

UTILISATION

Préchauffe

REMARQUE !

Déballez délicatement la pierre à pizza. La pierre à pizza est fragile et peut facilement se casser en cas de chute ou de choc.

1. La cuisson se fait par chaleur rayonnante. Le four à pizza doit donc être préchauffé pendant 3 à 5 minutes avant d'entamer toute cuisson.
2. Attendez que le thermomètre affiche entre 180 et 200 °C. Placez ensuite la pierre à pizza au centre du four et glissez-la jusqu'à ce qu'elle descende.
3. Laissez la pierre à pizza préchauffer pendant 3 à 6 minutes.

Cuisson

1. Vérifiez la température de la pierre à pizza en y projetant quelques gouttes d'eau. Si l'eau bout rapidement, la pierre à pizza est suffisamment chaude.
2. Placez la pizza au centre de la pierre à pizza à l'aide d'une pelle à four.

FIG. 16

3. Cuisez la pizza pendant 1 à 2 minutes puis tournez-la d'un quart de tour à l'aide de la pelle à four. Continuez à tourner d'un quart de tour toutes les 45 à 60 secondes jusqu'à ce que la pizza soit prête. Le temps de cuisson normal est d'environ 3 à 6 minutes.

FIG. 17

4. Sortez la pizza.

FIG. 18

ENTRETIEN

IMPORTANT !

Laissez le produit refroidir complètement avant de le couvrir après utilisation. Dans le cas contraire, de la condensation peut se former et ainsi causer de la corrosion.

NETTOYAGE

IMPORTANT !

Laissez le produit refroidir complètement, coupez l'arrivée de gaz au niveau du manomètre et découplez la bouteille de GPL avant toute opération de nettoyage. Ne jamais nettoyer une quelconque partie du produit dans un four autonettoyant. La température élevée endommage la surface.

Nettoyage du brûleur

Après chaque utilisation, vous pouvez brûler les résidus alimentaires à l'aide du brûleur pendant environ 15 minutes.

Matériel de nettoyage recommandé

Liquide vaisselle doux

Eau chaude

Éponge à récurer en nylon

Brosse à vaisselle

Trombone

Grattoir

Air comprimé

Ne pas utiliser de détergents contenant de l'acide, des solvants organiques ou du xylène.

Surfaces extérieures

Nettoyez à l'aide d'un liquide vaisselle doux et d'eau chaude. Rincez soigneusement à l'eau.

Surfaces intérieures

Si de la peinture à l'intérieur du couvercle s'écaille, de la graisse s'y est déposée et a brûlé. Nettoyez soigneusement à l'aide d'une solution forte d'eau chaude et de détergent. Rincez à l'eau et laissez sécher.

Nettoyez grossièrement le fond à l'intérieur à l'aide d'une brosse à vaisselle, d'un grattoir et/ou d'un tampon à récurer. Lavez avec du liquide vaisselle et de l'eau chaude. Rincez à l'eau et laissez sécher.

La grille en acier inoxydable a une surface semblable à du verre et doit être manipulée avec précaution. Nettoyez à l'aide d'eau chaude et de liquide vaisselle ou de bicarbonate. Des poudres à récurer non abrasives peuvent être utilisées sur des taches tenaces dures. Rincez à l'eau.

Les plaques chauffantes sont nettoyées grossièrement à l'aide d'une brosse métallique puis lavées avec du liquide vaisselle et de l'eau. Rincez à l'eau.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le brûleur ne s'allume pas avec une allumette.	Pas de flux de gaz.	Vérifiez si la bouteille de GPL est vide. Remplacez la bouteille si elle est vide.
	Flux de gaz bloqué.	Nettoyez le tuyau du brûleur.
	Raccordement interrompu/découplé entre le brûleur et la vanne du brûleur.	Raccordez à nouveau le brûleur et la vanne du brûleur.
	Toile d'araignée ou nid d'insecte dans le tuyau du brûleur.	Dégagez le tuyau du brûleur.
	Orifices du brûleur obstrués ou bloqués.	Nettoyez les orifices du brûleur.
Répartition inégale de la chaleur.	Orifices du brûleur obstrués ou bloqués.	Nettoyez les orifices du brûleur.
	Un nouveau brûleur peut contenir des résidus d'huile provenant de la fabrication.	Laissez le barbecue brûler pendant 15 minutes, couvercle fermé.
	Toile d'araignée ou nid d'insecte dans le tuyau du brûleur.	Dégagez le tuyau du brûleur.
	Des résidus alimentaires, de la graisse ou du sel sur le brûleur.	Nettoyez le brûleur.
	La vanne n'est pas bien alignée au tuyau d'arrivée.	Vérifiez si le tuyau du brûleur est correctement aligné à la vanne.
Baisse soudaine du flux de gaz/baisse du rendement thermique.	Vent fort ou rafales de vent.	Tournez l'avant du produit face au vent.
	Faible niveau de GPL.	Remplacez la bouteille de GPL.
Coup de flamme	Dépôts de graisses.	Nettoyez.
	Trop de graisse dans la viande.	Débarrassez la viande de sa graisse avant la cuisson.
	Température de cuisson trop élevée.	Réglez (diminuez) la température.
Brûlage de graisse prolongée.	La graisse qui s'est écoulée des aliments s'est déposée autour du système de brûleur.	Éteindre le brûleur (bouton en position OFF). Découplez la bouteille de GPL. Fermez le couvercle et laissez le feu s'éteindre. Une fois le produit refroidi, démontez toutes les pièces et nettoyez-les.

Retour de flamme (la flamme brûle dans le tuyau du brûleur).	Brûleur et/ou tuyau de brûleur obstrué.	Nettoyez le brûleur et/ou le tuyau du brûleur.
L'intérieur du couvercle s'écaille.	Accumulation de suie.	Des dépôts de graisse ont brûlé et provoqué un écaillage. Nettoyez soigneusement.
Le brûleur s'éteint spontanément.	La bouteille de GPL est vide.	Vérifiez si la bouteille de GPL est vide. Remplacez la bouteille si elle est vide.
	Flux de gaz bloqué.	Nettoyez le tuyau du brûleur.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees vóór montage en gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door.

Het niet opvolgen van alle instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot persoonlijk letsel.

WAARSCHUWING!

- Bewaar gasflessen op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Bewaar gasflessen niet binnenshuis in garages, opslaggebouwen of in enige andere afgesloten ruimte.
- Gebruik of monteer het product nooit als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Open de kap altijd langzaam en voorzichtig. De hitte en stoom onder de kap kunnen brandwonden veroorzaken.
- Bij gebruik moet het product worden geplaatst op een vlak, hard, horizontaal oppervlak van onvlambaar materiaal en op veilige afstand van voorwerpen, onderdelen van gebouwen e.d. gemaakt van onvlambaar materiaal. Asfaltoppervlakken zijn mogelijk niet geschikt.
- Laat het product nooit onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product.
- Gebruik het product niet bij harde wind.
- Sluit het product nooit aan op een gasinstallatie in huizen, caravans, campers e.d.
- Gebruik geen houtskool of aanmaakvloeistof.
- Gas- en lpg-installaties mogen alleen worden geïnstalleerd door gekwalificeerd personeel.
- Het product is bedoeld voor gebruik buitenshuis en mag niet in recreatievoertuigen en/of boten worden geïnstalleerd.

- Probeer het product niet te verplaatsen als het brandt.
- Gebruik het product niet als dit niet volledig is gemonteerd en alleen als alle onderdelen correct gemonteerd en vastgedraaid zijn.
- Sluit na gebruik de gastoevoer op de gasfles af
- Plaats het product niet dichterbij dan 1 m bij ontvlambare voorwerpen en oppervlakken. Gebruik het product niet onder of in de buurt van constructies die gemaakt zijn van ontvlambare materialen.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving. Houd de omgeving rond het product vrij van ontvlambare materialen, vloeistoffen en dampen, zoals benzine en aanmaakvloeistof. Gebruik het product niet in de buurt van ontvlambare materialen.
- Probeer het product niet te installeren of te gebruiken als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Neem contact op met uw dealer voor vervangende onderdelen.

RISICO OP BRANDWONDEN

WAARSCHUWING!

- Sommige delen van het product worden erg heet bij gebruik. Raak de metalen onderdelen van het product niet aan zonder bijvoorbeeld beschermende handschoenen of ovenwanten, tenzij het product ten minste 45 minuten heeft kunnen afkoelen.
- Verander het product nooit op enigerlei wijze.
- Reinig het product vóór elk gebruik. Vervang de slang onmiddellijk als deze tekenen van slijtage, beschadiging of lekkage vertoont. De vervangende slang moet voldoen aan de specificaties van de fabrikant.
- Bewaar een volle gasfles nooit in een hete auto of ander voertuig. Door de hitte zet het gas uit. Dit doet de druk in de fles toenemen, waardoor de overdrukklep open kan gaan en er gas vrijkomt.

PLAATSING

WAARSCHUWING!

- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis en mag nooit binnenshuis worden gebruikt, bijvoorbeeld in garages, carports, schuurtjes of in andere gebouwen of afgesloten ruimtes, in boten of recreatievoertuigen. Dit leidt tot brandgevaar en risico op verstikking of koolmonoxidevergiftiging.

WAARSCHUWING!

- Gebruik het product niet onder constructies of daken van onvlambaar materiaal, zoals luifels, parasols of partytenten.
- Controleer voordat u het product aansteekt of het niet onder overhangende constructies zoals balkons staat. Dergelijke overhangende constructies kunnen vlammen en warmtestraling naar de bouwconstructie leiden, waardoor er brand kan ontstaan.
- Controleer voordat u het product aansteekt of de afstand tussen het product en voorwerpen of oppervlakken van onvlambare materialen ten minste 1 m is en of er geen onvlambare of vluchtige vloeistoffen zoals benzine en dergelijke aanwezig zijn (zie afbeelding rechts). Zowel een mogelijke vetbrand als de warmtestraling van het product bij normaal gebruik kunnen onvlambare materialen of vluchtige vloeistoffen laten ontbranden als er onvoldoende veiligheidsafstand wordt bewaard.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer voor verbranding en ventilatie. Gebruik het product niet bij harde wind.
- Laat het product nooit onbeheerd achter als het is aangestoken - risico op ongecontroleerde vetbrand.
- Probeer het product niet te verplaatsen als het brandt of niet volledig is afgekoeld - risico op brandwonden.
- Bewaar of gebruik geen onvlambare

vloeistoffen of gassen, zoals benzine, in de buurt van dit product of andere warmteproducerende producten - risico op brand.

GEVAREN VAN GAS

WAARSCHUWING!

Lpg/propane is licht ontvlambaar en kan ernstige gevaren veroorzaken als er niet correct mee wordt omgegaan. Zorg dat u de benodigde kennis hebt van de risico's en veilige omgang met gas voordat u een lpg-product gebruikt.

- Lpg is licht ontvlambaar, explosief onder druk, zwaarder dan lucht en verzamelt zich in diepere en laaggelegen plaatsen.
- Lpg is van nature reukloos. Om veiligheidsredenen worden er meestal geurstoffen toegevoegd.
- Contact van de huid met lpg kan bevriezingswonden veroorzaken.
- Producten die zijn ontworpen en gemaakt voor lpg mogen nooit worden gebruikt met andere gastypes.
- Gebruik nooit beschadigde gasflessen.
- Laat de gasleverancier de gasfles inspecteren als deze gedeukt, gecorrodeerd of anderszins beschadigd is.

BELANGRIJK!

- Houd de ventielen, branders en luchtkanalen van het product schoon.
 - Inspecteer het product vóór elk gebruik.
1. Controleer of alle aansluitingen correct zijn aangebracht en vastgedraaid en of er geen lekkages zijn.
 2. Controleer of de branderbuisen vrij zijn van insecten, insectennesten, vuil e.d. door de branders te verwijderen en een flessenrager in elke buis te steken.
- *** Een verstopte branderbuis kan brand onder de grill veroorzaken. ***
3. Controleer of het ventielmondstuk recht en volledig in de branderbuis is gestoken.

Algemeen

- Het product moet worden aangesloten op een gasfles om gebruikt te kunnen worden.
- Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Blokkeer de ventilatieopeningen in de gasflesruimte niet.

Onjuist gebruik

Elk ander gebruik dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als onjuist gebruik en is niet toegestaan. Onjuist gebruik is bijvoorbeeld, maar niet beperkt tot:

- gebruik met houtskool of een andere brandstof dan lpg
- gebruik van het product als fornuis/ kookplaat met potten en pannen
- gebruik van het product als warmtebron.

Gebruik het product alleen voor het verhitten van voedsel dat geschikt is om te grillen.

Breng geen wijzigingen aan in het product.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/ verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Totaal verwarmingsvermogen	3,5 kW (255 g/u)
Gewicht	8,9 kg
Afmetingen	B 37 x H 28,5 x D 41,5 cm
Snoerlengte	47 cm
Gascategorie, I3+	(28-30/37)

Gasdruk

Butaan 28-30 mbar

Propanaan 37 mbar

Injectorformaat 0,92 mm

Gascategorie, I3B/P(30)*

Gasdruk 30 mbar

Injectorformaat 0,92 mm

Gascategorie, I3B/P(50)*

Gasdruk 50 mbar

Injectorformaat 0,81 mm

Gascategorie, I3B/P(37)*

Gasdruk 37 mbar

Injectorformaat 0,86 mm

* = Butaan- en propaangas of een mengsel daarvan (lpg).

BESCHRIJVING

Draagbare pizza-gasoven van roestvrij staal. Stel de temperatuur in met behulp van de thermometer en de temperatuurregelaar van de oven. Pizzasteen 32x30 cm (inbegrepen).

AFB. 1



- Schoorsteenkap
- Schoorsteen
- Kap
- Pizzasteen
- Grillrooster
- Afdruiprek
- Knop
- Behuizing
- Voet

LET OP!

Onderdelen die in de fabriek zijn verzegeld, mogen niet door de gebruiker worden gewijzigd.

Verander de klepafmetingen hier niet.

AFB. 2

Onderdelen			
Pos.	Benaming		Aantal
AA		M6x15	4
BB		M4x10	1

MONTAGE

Haal alle onderdelen uit de verpakking. Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Controleer na het voltooien van de montage of alle schroeven zijn correct vastgedraaid. Draai indien nodig vast met de meegeleverde schroevendraaier.

Montagetijd: 15 minuten.

AFB. 3

AFB. 4

AFB. 5

AFB. 6

AFB. 7

AFB. 8

AFB. 9

AFB. 10

AFB. 11

AANWENDING

AANSLUITING EN AFKOPPELING VAN GASFLESSEN

- Sluit de slang met overloopmoeren aan op de regelaar en het product. Het product kan worden gebruikt met een drukregelaar van 28 mbar voor butaangas, 37 mbar voor propaangas, 30 mbar voor lpg of 50 mbar voor lpg.
- Gebruik een geschikte regelaar die is gecertificeerd conform BSEN 16129:2013. Informeer bij de gasleverancier naar geschikte regelaars voor de gasfles.
- Plaats de gasfles altijd in de fleshouder aan de rechterkant.
- Controleer of alle gaskranen van de brander in gesloten positie staan voordat u de lpg-toevoer aansluit en opent.
- Controleer voor het aansluiten of de aansluiting van de gasfles, de drukregelaar, de brander en branderopeningen vrij zijn van vuil.
- Sluit de gasfles aan door eerst de nippel van de ventielkoppeling in het flesventiel te steken en met één hand de overloopmoer rechtsom vast te draaien, terwijl u met de andere hand de drukregelaar vasthoudt.
- Koppel de gasfles altijd af van de regelaar als het product niet wordt gebruikt.
- Controleer of alle gaskranen van de brander en de kraan van de gasfles in gesloten positie staan voordat u de lpg-toevoer afkoppelt.
- Koppel de gasfles af door met één hand de overloopmoer linksom los te draaien terwijl u met de andere hand de drukregelaar vasthoudt, en trek vervolgens de nippel van de ventielkoppeling uit het flesventiel. Blokkeer de toevoer van verbrandings- of ventilatie lucht niet. Houd de ventilatieopeningen in de gasflesruimte schoon.
- Plaats altijd een stofkap op de ventieluitloop wanneer de gasfles niet in gebruik is. Gebruik alleen stofkappen van hetzelfde type als bij de fles is meegeleverd. Het gebruik van andere afdekkingen of pluggen kan leiden tot gaslekkages.
- U kunt gasflessen met een diameter tot 320 mm en een hoogte tot 570 mm gebruiken.

11. Sluit de kraan van de gasfles na gebruik.
12. Gasflessen voor recreatief en huishoudelijk gebruik bevatten doorgaans 3, 5 of 11 kg lpg en zijn meestal te koop bij benzinstations, bouwmarkten of bij gasleveranciers.
13. Drukregelaar: vooraf ingestelde, CE-gemarkeerde drukregelaar voor maximaal 1,5 kg/u en een werkdruk die geschikt is voor de gasfles in kwestie. Dergelijke drukregelaars zijn normaliter verkrijgbaar bij gasleveranciers.
14. Gasslang: CE-gemarkeerde slang van voldoende lengte (maximaal 1,5 m) voor installatie zonder knikken of andere vervormingen. Controleer en vervang de slang volgens de nationale gasveiligheidsvoorschriften en wanneer deze tekenen van veroudering, slijtage of beschadiging vertoont.

WAARSCHUWING!

Voer de lekkagetest correct uit om brand- en explosiegevaar te voorkomen.

- **Controleer voor elk gebruik van het product en bij het aansluiten van gasflessen altijd op lekkages.**
- **Laat geen vonken, vlammen of andere ontstekingsbronnen in de buurt komen en rook niet tijdens het uitvoeren van lekkagetesten.**
- **Voer lekkagetesten altijd uit in een goed geventileerde omgeving.**
- **Voer lekkagetesten nooit uit met lucifers, sigarettenaanstekers of enige andere vorm van open vuur.**
- **Gebruik een lpg-product nooit voordat het op lekkage is getest en eventuele lekken zijn gerepareerd. Neem contact op met uw gasleverancier voor hulp bij lekkages die u niet zelf kunt verhelpen.**

LEKKAGETEST

BELANGRIJK!

Voer lekkagetesten altijd uit in een goed geventileerde omgeving.

1. Meng een sopje van 1 deel afwasmiddel en 3 delen water in een geschikte spuitfles.
2. Controleer of de gaskraan van de brander in de uitgeschakelde stand staat.
3. Spuit het zeepwater op de aansluiting van de regelaar. Eventuele lekkages worden zichtbaar als luchtbellens op de plaats van het lek.
4. Als er geen luchtbellens zichtbaar zijn bij de aansluiting, is de aansluiting vrij van lekkages.
5. Als er luchtbellens zichtbaar zijn of een gaslucht ruikbaar is, is er sprake van een lekkage - ga naar stap 7.
6. Koppel de gasfles af en sluit deze weer aan.
7. Gebruik of bedien in geen geval elektrische circuits of apparaten. Controleer of de aansluitingen correct zijn uitgevoerd en vastgedraaid.
8. Voer de lekkagetest opnieuw uit met zeepwater.
9. Als er nog steeds luchtbellens zichtbaar zijn, herhaal dan de testprocedure met een andere gasfles.
10. Als de lekkage ondanks bovenstaande maatregelen aanwezig blijft, draai na de kraan op de gasfles dicht en neem contact op met uw gasleverancier of productverkoper.

REGELAAR EN SLANG

Gebruik alleen regelaars en slangen die zijn goedgekeurd voor lpg met de bovengenoemde druk (zie pagina 4). De levensduur van de regelaar is 10 jaar. Wij raden aan de regelaar binnen 10 jaar na de productiedatum te vervangen.

Het gebruik van een ongeschikte drukregelaar en/of slang kan gevaarlijk zijn. Controleer altijd of de juiste drukregelaar en slang zijn aangesloten voordat u het product gebruikt.

De slang moet voldoen aan de geldende normen in het land van gebruik. De slang mag maximaal 1,5 m lang zijn. Als de slang versleten of beschadigd is, moet deze worden vervangen voordat het product wordt gebruikt. Controleer of de slang niet verstopt of geknikt is en niet in contact komt met enig ander deel van het product dan de slangaansluiting.

De slang mag niet gedraaid of geknikt zijn wanneer deze op de gasfles wordt aangesloten. Geen enkel deel van de slang mag contact maken met enig ander deel van het product. Plaats de gasfles zo ver mogelijk links van het product als de slang toelaat.

AANSTEKEN

WAARSCHUWING!

- **Probeer de brander nooit aan te steken met de kap gesloten. Als de kap bij het aansteken niet is geopend, of minder dan 5 minuten na een mislukte aansteekpoging wordt gesloten, zodat het gas geen tijd heeft om te ontlichten, kan er een explosie ontstaan die ernstig letsel of overlijden tot gevolg kan hebben.**
- **Leun tijdens het aansteken nooit op het product – risico op lichamelijk letsel. Zorg voor voldoende luchttoevoer voor verbranding en dat de ventilatie niet is geblokkeerd. Spinnen en insecten kunnen nesten maken die openingen blokkeren, wat brand in het product kan veroorzaken.**

Aansteken met hoofdbrander

WAARSCHUWING!

Open de kap vóór het aansteken – aansteken met gesloten kap kan levensgevaarlijk zijn.

1. Controleer of alle kranen in gesloten stand (OFF) staan.
2. Sluit de gasfles aan op de inloop van de drukregelaar en open de gaskraan van de fles.
3. Druk de knop van de brander helemaal in, houd deze 3 tot 4 seconden ingedrukt en draai vervolgens ongeveer 1/4 slag tot u een klik hoort. De brander wordt dan aangestoken. Controleer of er vlammen uit alle openingen van de brander komen. De vlammen moeten blauw zijn met een gele punt en circa 25 tot 50 mm hoog.

AFB. 12

4. Als de brander niet wordt aangestoken, zet u de branderknop terug in de gesloten stand. Wacht 5 minuten en herhaal vervolgens de aansteekpoging.
5. Draai de branderknop in de gewenste temperatuurstand.

Aansteken met lucifers

1. Plaats een lucifer in de luciferhouder en steek de lucifer aan.
2. Steek de brandende lucifer door het grillrooster en houd deze bij de branderopeningen.

AFB. 13

3. Draai de branderknop in de stand HIGH. Controleer of er vlammen uit alle branderopeningen komen en of deze blauw zijn met een gele punt en circa 25 tot 50 mm hoog.
4. Als de brander niet wordt aangestoken, zet u de branderknop terug in de gesloten stand.

5. Wacht 5 minuten met de kap geopend, zodat het gas kan ontluchten, en herhaal vervolgens de aansteekpoging.
6. Draai de branderknop in de gewenste temperatuurstand.

Controleer of de vlammen overeenkomen met de foto en de beschrijving. Als de vlammen niet normaal branden, los dan de oorzaak hiervan op volgens de instructies in PROBLEEMOPLOSSING.

1. *Normaal: blauw met gele punt, circa 25 tot 50 mm hoog.*
2. *Verkeerd uitgericht: luidruchtige, harde blauwe vlammen – te veel lucht.*
3. *Onvolledige verbranding: flikkerende, gele vlammen – te weinig lucht.*

AFB. 14

Controleer de grootte van de vlammen wanneer de brander is aangestoken. De vlammen moeten geel/blauw van kleur zijn en tussen 25 en 50 mm hoog.

AFB. 15

Opvlammingen

Opvlammingen kunnen optreden als er etensresten of vet op de kookplaat of brander vallen en deze ontvlammen. Enige mate van opvlamming is normaal en wenselijk, omdat dit bijdraagt aan de speciale smaakervaring van gegrild voedsel. De opvlamming moet echter onder controle worden gehouden om te voorkomen dat voedsel te gaar of ongelijkmatig gaar wordt en om brandgevaar tot een minimum te beperken.

WAARSCHUWING!

Houd de voedselbereiding in de gaten en zet het vuur lager of uit als de vlammen in aantal en intensiteit toenemen.

De brander uitzetten

Draai de gaskraan volledig rechtop in de stand LOCK OFF.

Koppel de gasfles daarna meteen af.

Sluit de kraan van de gasfles na gebruik.

GEBRUIK

Opwarmen

LET OP!

Haal de pizzasteen voorzichtig uit de verpakking. De pizzasteen is breekbaar en kan makkelijk stukgaan als deze valt of wordt blootgesteld aan schokken of stoten.

1. Het bakken gaat via stralingswarmte. De pizzaoven moet 3 tot 5 minuten voorverwarmen voordat u met bakken kunt beginnen.
2. Wacht tot de thermometer tussen 180 en 200 °C aangeeft. Plaats de pizzasteen vervolgens in het midden van de oven en schuif deze door tot op de bodem.
3. Laat de pizzasteen 3 tot 6 minuten opwarmen.

Bereiding

1. Controleer de temperatuur van de pizzasteen door er een paar druppels water op te sprenkelen. Als het water snel weggookt, is de pizzasteen heet genoeg.
2. Leg de pizza met een ovenspatel op het midden van de pizzasteen.

AFB. 16

3. Laat de pizza 1 tot 2 minuten bakken en draai deze vervolgens een kwartslag met de ovenspatel. Draai de pizza om de 45 tot 60 seconden een kwartslag tot deze helemaal gaar is. De normale bereidingstijd is circa 3 tot 6 minuten.

AFB. 17

4. Haal de pizza uit de oven.

AFB. 18

ONDERHOUD

BELANGRIJK!

Laat het product na gebruik volledig afkoelen voordat u het opbergt. Anders kan er condens ontstaan die tot corrosie zal leiden.

REINIGING

BELANGRIJK!

Laat het product volledig afkoelen, sluit de gastoevoer af bij de manometer en koppel de gasfles af voordat u het product reinigt. Reinig het product nooit in een zelfreinigende oven. De hoge temperatuur zal het oppervlak beschadigen.

De brander reinigen

U kunt na elk gebruik voedselresten wegbranden door de brander circa 15 minuten te laten branden.

Aanbevolen reinigingsmaterialen

Mild afwasmiddel

Warm water

Nylon schuurspons

Afwasborstel

Paperclips

Plamuurmes

Perslucht

Gebruik geen reinigingsmiddelen die zuren, organische oplosmiddelen of xyleen bevatten.

Uitwendige oppervlakken

Reinig met een mild afwasmiddel en warm water. Spoel grondig af met water.

Inwendige oppervlakken

Als het lijkt alsof er verf aan de binnenkant van het deksel afbladdert, heeft zich vet opgehoopt en is dit verkoold. Reinig grondig met een sterke oplossing van warm water en afwasmiddel. Afspoelen met water en laten drogen.

Schrob de inwendige bodem schoon met een afwasborstel, schraper en/of schuurspons. Gebruik daarna afwasmiddel en warm water. Afspoelen met water en laten drogen.

De roestvrijstalen grillroosters hebben een glasachtig oppervlak waar u voorzichtig mee om moet gaan. Reinig met warm water en afwasmiddel of natriumbicarbonaat. Gebruik niet-krassend schuurpoeder voor hardnekkige vlekken. Spoel af met water.

Schrob de kookplaat schoon met een staalborstel en was daarna met afwasmiddel en water. Spoel af met water.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De brander kan niet worden aangestoken met een lucifer.	Geen gasstroom.	Controleer of de gasfles leeg is. Vervang de gasfles als deze leeg is.
	Blokking van gasstroom.	Reinig de branderbuis.
	Ondichte/losse verbinding tussen brander en branderkraan.	Sluit de brander en de branderkraan opnieuw op elkaar aan
	Spinnenwebben of insectennesten in de branderbuis.	Reinig de branderbuis.
	De branderopeningen zijn verstopt of geblokkeerd.	Reinig de branderopeningen.
Ongelijkmatige warmteverdeling.	De branderopeningen zijn verstopt of geblokkeerd.	Reinig de branderopeningen.
	Een nieuwe brander kan olieresten van het fabricageproces bevatten.	Laat de grill 15 minuten branden met de kap gesloten.
	Spinnenwebben of insectennesten in de branderbuis.	Reinig de branderbuis.
	Etensresten, vet of zout op de brander.	Reinig de brander.
Plotseling lagere gastoevoer/verminderd verwarmingsvermogen.	Het ventiel is niet uitgelijnd op de inloopbuis.	Controleer of de branderbuis correct is aangesloten op het ventiel.
	Krachtige wind of windstoten.	Draai de voorkant van het product in de wind.
Opvlammingen.	Laag gaspeil.	Vervang de gasfles.
	Vetophoping.	Reinigen.
	Te hoog vetgehalte van vlees.	Snijd vet van het vlees voordat u het bereidt.
Langdurige vetbrand.	Te hoge bereidingstemperatuur.	Stel de temperatuur bij (temperatuur verlagen).
	Vet dat uit voedsel is gedropen, heeft zich afgezet rond het brandersysteem.	Schakel de brander uit (zet de knop in de stand OFF). Koppel de gasfles af. Sluit de kap en laat het vuur uitbranden. Demonteer alle onderdelen wanneer het product is afgekoeld en maak deze schoon.
Vuur slaat terug (vlam brandt in branderbuis).	Brander en/of branderbuizen verstopt.	Reinig de brander en/of branderbuizen.

De binnenkant van de kap bladdert af.	Ophoping van roet.	Vetophopingen zijn verbrand, waardoor de kap lijkt af te bladderen. Reinig grondig.
De brander gaat spontaan uit.	De gasfles is leeg.	Controleer of de gasfles leeg is. Vervang de gasfles als deze leeg is.
	Blokkering van gasstroom.	Reinig de branderbuis.